

## Notice d'utilisation et carnet d'inspection

Pont éleveur: Date de validité: 06/2017  
Carnet d'inspection: Date de validité: 02/2021

Manuel d'origine

UNI LIFT 3500 NT / 3500 NT PLUS  
HYMAX X 3500 PH / 3500 PH PLUS

Optional avec plaques à jeux

Serial Nr.:

Art: 975398



## Sommaire

Introduction .....	4
Protocole d'établissement .....	5
Protocole d'établissement .....	6
<b>1. Informations générales .....</b>	<b>7</b>
1.1 Mise en place et inspection du pont élévateur .....	7
1.2 Signalisation de danger .....	7
<b>2. Fiche d'origine du pont élévateur .....</b>	<b>8</b>
2.1 Fabricant .....	8
2.2 Destination .....	8
2.3 Modifications de construction .....	8
2.4 Changement d'emplacement .....	8
2.5 Certificat de conformité .....	9
<b>3. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>10</b>
3.1 Fiche technique .....	10
3.2 Dispositifs de sécurité .....	10
3.3 Caractéristiques techniques .....	11
3.4 Plan du fondement .....	16
3.5 Motif de trous de cheville .....	26
3.6 Plan hydraulique sans levage auxiliaire .....	28
3.7 Plan hydraulique avec levage auxiliaire .....	29
3.8 Plan hydraulique avec levage auxiliaire + plaques à jeux .....	31
3.9 Plan électrique sans levage auxiliaire .....	33
3.10 Plan électrique avec levage auxiliaire .....	39
3.11 Plan électrique plaques à jeux .....	45
<b>4. Mesures de sécurité .....</b>	<b>51</b>
<b>5. Notice d'utilisation .....</b>	<b>52</b>
5.1 Soulèvement du véhicule .....	52
5.2 Descente du véhicule .....	52
5.3 Synchronisation des prises sous coques .....	53
<b>6. Comportement en cas de panne .....</b>	<b>54</b>
6.1 Passage sur un obstacle .....	55
6.2 Descente d'urgence du pont élévateur / levée auxiliaire .....	55
<b>7. Maintenance et entretien .....</b>	<b>56</b>
7.1 Plan de maintenance du pont élévateur .....	56
7.2 Nettoyage du pont élévateur .....	57
7.3 Nettoyage et entretien des surfaces galvanisées .....	58
<b>8. Contrôle de sécurité .....</b>	<b>60</b>
<b>9. Montage et mise en service .....</b>	<b>61</b>
9.1 Directives de mise en place .....	61
9.2 Mise en place et chevillage du pont élévateur .....	61
9.3 Purge du système hydraulique .....	62
9.4 Mise en service .....	63
9.5 Changement d'emplacement .....	63
9.6 Contrôle unique de sécurité avant la mise en service .....	68
9.7 Contrôle régulier de sécurité .....	69
9.8 Contrôle extraordinaire de sécurité avant la mise en service .....	79

## **Introduction**

Les produits NUSSBAUM sont les fruits d'une longue expérience. La qualité ainsi que le concept proposé vous garantit une durée de vie exceptionnelle et une ergonomie d'utilisation optimale. Nous vous prions de lire attentivement la notice d'utilisation complète pour vous garantir une satisfaction d'utilisation maximale.

**La Sté. Nussbaum Custom Lifts GmbH désolordise de tous problèmes ou défektivité pouvant survenir d'une utilisation non conforme aux prescriptions.**

### **Observations de prescriptions:**

- l'observation des recommandations
- le respect des consignes d'entretien
- la lecture de la notice devra être effectuée par le personnel utilisateur
- cela concerne surtout le chapitre 4 (sécurité)
- cette notice devra être disponible à tout instant

### **Obligation de l'utilisateur:**

- l'utilisateur s'engage à ce que toutes personnes utilisant le matériel est formée à l'utilisation du matériel selon les prescriptions en vigueur
- après lecture de ce document l'utilisateur appose sa griffe sur la fiche appropriée

### **Utilisation de la notice:**

- les produits NUSSBAUM sont conçus et fabriqués selon les normes en vigueur, par conséquent cette notice ne sera utilisée et interprétée pour le produit pour lequel il a été élaboré

### **Organisation**

- cette notice doit être disponible à tout moment
- tenir compte de la législation en vigueur
- contrôle des points de sécurité
- maintenir ce document propre et lisible
- utilisation uniquement de pièces d'origine constructeur
- remplir les documents d'inspection du pont

### **Contrôle périodique du matériel**

- suivre les prescriptions du constructeur



**Après l'installation, signez et copiez s'il vous plaît, ce fiche et renvoyez l'original au fabricant!**

**Nussbaum Custom Lifts GmbH  
Hertzstr. 6  
D-77694 Kehl  
Allemagne**

**Protocole d'établissement**

Le pont élévateur, ayant le

Numéro de série ..... a été installé, a subi un contrôle de sécurité et a été

mis en service le.....

dans l'entreprise .....

L'installation a été réalisée par l'opérateur / un expert (barrer la mention inutile).

La sécurité du pont élévateur a été contrôlée avant la mise en service par un expert.

L'opérateur confirme la mise en place du pont, l'expert confirme la mise en service réglementaire.

Chevilles utilisées (\*): ..... (Fabricant et type)

Profondeur d'ancrage mini (\*) respecté: \_\_\_\_\_mm  ok

Couple de force (\*) respecté: \_\_\_\_\_NM  ok

.....	.....	.....
Date	Nom du gérant / opérateur	Cachet et signature de l'entreprise / gérant

.....	.....	.....
Date	Nom de l'expert	Signature de l'expert

Votre partenaire:.....(Cachet)

Pont élévateur: Date de validité: 06/2017; Carnet d'inspection: Date de validité: 15.02.2021

### Protocole d'établissement

Le pont élévateur, ayant le

N°. de série.....

a été installée, a subi un contrôle de sécurité et a été mis en service,

le ..... dans l'entreprise .....

à .....

Après l'installation du pont élévateur par un monteur du fabricant ou d'un concessionnaire (spécialiste) qualifié, les personnes suivantes ont reçu une formation sur le maniement du pont élévateur:

..... Date	..... Nom	..... Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date	..... Nom	..... Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date	..... Nom	..... Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date	..... Nom	..... Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date	..... Nom	..... Signature
---------------	--------------	--------------------

..... Date	..... Nom du spécialiste	..... Signature du spécialiste
---------------	-----------------------------	-----------------------------------

Les partenaires de service:.....

## 1. Informations générales

La documentation « Notice d'utilisation et carnet d'inspection » informe comment mettre en place, faire fonctionner en toute sécurité et maintenir en bonne état le pont élévateur.

- Le formulaire « Protocole d'installation » doit être signé et copié . L'original doit être envoyé au fabricant pour attester ainsi l'installation du pont élévateur!
- Vous trouvez dans ce carnet d'inspection, des formulaires certifiant l'exécution des contrôles de sécurité uniques, réguliers, et exceptionnels. Utilisez les formulaires de documentation sur les contrôles et conservez les formulaires remplis dans le carnet d'inspection.
- La fiche d'origine sert à noter les modifications de construction ou tout changement d'emplacement du pont élévateur.

### 1.1 Mise en place et inspection du pont élévateur

Les travaux importants pour la sécurité, effectués sur le pont élévateur et les contrôles de sécurité devront être faits exclusivement par des personnes formées, experts et personnes expérimentées.

- Les experts sont des personnes (ingénieurs indépendant, experts de TUV (organisme de contrôle technique)) habilités par leur formation et leur expérience à vérifier et à expertiser les ponts élévateurs. Ils connaissent les prescriptions importantes de sécurité et de protection contre les accidents.
- Les spécialistes sont des personnes qui ont de la connaissance et de l'expérience suffisantes des ponts élévateurs et qui ont participé à une formation spéciale en usine dispensée par le fabricant de ces ponts élévateurs (les monteurs du service d'assistance technique du fabricant et le concessionnaire appartiennent à cette catégorie).

### 1.2 Signalisation de danger

Pour signaler les endroits dangereux et pour communiquer les informations importantes, les trois symboles suivantes sont utilisés avec leur légende. Faites particulièrement attention aux textes marqués avec celles-ci.



**Danger ! Désigne un danger de mort ; en cas de pas respecter les consignes d'exécution accompagnées de ce signe, il y a danger de mort.**



**Attention ! Désigne un risque de détérioration éventuelle du pont élévateur ou d'autre matériels de l'exploitant, en cas pas respecter des consignes d'exécution accompagnées de ce signe!**



**Avertissement ! Attire l'attention sur une fonction clé ou une remarque importante !**

## **2.Fiche d'origine du pont éleveur**

### **2.1 Fabricant**

Nussbaum Custom Lifts GmbH  
Hertzstr. 6  
D-77694 Kehl  
Allemagne

### **2.2 Destination**

Le pont éleveur UNI-LIFT 3500 NT / Plus / plaques à jeux est un pont éleveur destiné à soulever des véhicules d'un poids totale inférieur ou égal à 4000kg. (avec levée auxiliaire 3500 kg); une répartition de charge maximale de 2:1 dans le sens d'accès ou dans le sens inverse est permis.

La levée auxiliaire est un pont éleveur destiné à soulever des véhicules d'un poids totale inférieur ou égal à 3500 kg; une répartition de charge maximale de 3:2 dans le sens d'accès ou dans le sens inverse est possible.

Le pont éleveur est équipé avec des plaques à jeux (en option) qui est développé pour détecter du jeu dans les axes et dans les suspensions indépendantes. Vous pouvez contrôler des véhicules jusqu'à une charge maximale de 2300 kg par essieu.

Il est interdit d'installer le pont éleveur de série dans des lieux d'exploitation explosifs. En cas de modification de construction et après des remises en état importantes des parties porteuses, le pont éleveur doit être soumis à un nouveau contrôle par un expert. Il est absolument nécessaire de tenir compte du contenu de la notice d'utilisation et des règles concernant la maintenance.

### **2.3 Modifications de construction**

Contrôle effectué par l'expert pour remise en service (date, nature du changement, signature de l'expert)

.....  
.....  
.....

Nom, adresse de l'expert

.....  
Lieu, date

.....  
Signature de l'expert

### **2.4 Changement d'emplacement**

Contrôle effectué par l'expert pour remise en service (date, nature du changement, signature de l'expert)

.....  
.....  
.....

Nom, adresse de l'expert

.....  
Lieu, date

.....  
Signature de l'expert

**2.5 Certificat de conformité**

**EG- Konformitätserklärung**



gemäß Maschinenrichtlinie Anhang II 1A

Declaration of Conformity according Machinery Directive 2006/42/EG ANNEX II 1A  
Déclaration de conformité selon directive machines annexe II 1A  
Declaración de conformidad según Directiva Maquinaria 2006/42/EG ANNEX II 1A  
Dichiarazione di conformità in accordo alla direttiva 2006/42/EG ANNEX II 1A

Hiermit erklären wir, daß die Hebebühne, Modell:  
Hereby we declare that the lift model:  
Par la présente nous déclarons que le pont élévateur modèle  
Por la presente declara, que el elevador modelo:  
Con la presente si dichiara che il sollevatore:

UNI LIFT 3500 NT  
UNI LIFT 3500 NT PLUS  
  
HYMAX X 3500 PH  
HYMAX X 3500 PH PLUS

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:  
fulfils all the relevant provisions of the following Directives:  
correspond aux normes suivantes:  
cumple todas las disposiciones pertinentes de las Directivas siguientes:  
adempie a tutte le richieste delle seguenti direttive:

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive	2006/42/EG
EMV Richtlinie / EMC Directive	2014/30/EU
Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive	2014/35/EU

in Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt wurde  
was manufactured in conformity with the harmonized norms  
fabriqué en conformité selon les normes harmonisées en vigueur.  
producido de acuerdo a las siguientes normas armonizadas.  
è stato fabbricato in conformità con le norme armonizzate

Fahrzeug- Hebebühnen / Vehicle lifts	EN 1493: 2010
--------------------------------------	---------------

Beauftragter für die Technische Dokumentation Authorised to compile the technical file	Nussbaum Custom Lifts GmbH
---	----------------------------

Baujahr Year of manufacture	20__
--------------------------------	------

Seriennummer Serial number	_____
	Seriennummer

Kehl- Sundheim, 15.07.2020

Steffen Nussbaum  
Geschäftsführer

Doc-NCL\_UNILIFT-3500-NT\_3500-NT-PLUS\_2020-07



Nussbaum Custom Lifts GmbH | Hertzstraße 6 | 77694 Kehl-Sundheim |



### 3. Caractéristiques techniques

#### 3.1 Fiche technique

Capacité sans levée auxiliaire	4000 kg
avec levée auxiliaire	3500 kg
Répartition de la charge	max. 2:1 dans le sens de montée ou contresens du montée
Capacité du levage auxiliaire	3500 kg
Répartition de la charge	max. 2:1 dans le sens de montée ou contresens du montée
Temps de levée	env. 30 sec.
Temps de descente	env. 30 sec.
Temps de levée du levage auxiliaire	env. 5 sec.
Temps de descente du levage auxiliaire	env. 12 sec.
(optional) Capacité plaques à jeux	max. 2300 kg
Alimentation électrique	400 Volt, 50Hz ; 3~ / Neutre / Terre fusible 16 Ampere léthargique
Puissance du moteur	3 kW
Vitesse du moteur	3000 t/min
Débit de la pompe à huile	3 cm <sup>3</sup> /tour
Pression de service du groupe hydraulique	env. 270 bar
Pression de réponse, limiteur de pression	env. 300 bar
Quantité d'huile dans le carter	env. 14 litres
Niveau acoustique L <sub>PA</sub>	≤ 70 dB

#### 3.2 Dispositifs de sécurité

1. Limiteur de pression  
Protection du système hydraulique contre des surpressions.
2. Clapets anti-retour  
Protection contre un abaissement involontaire.
3. Commutateur principal verrouillable  
Protection contre une utilisation non autorisée.
4. Sécurité des pieds (levée auxiliaire)
5. Deux circuits hydrauliques croisés (deux circuits indépendants système coté commande / coté séquence)  
Protection contre un abaissement involontaire
6. Arrêt-CE  
Sécurité des pieds (signal sonore et vitesse de descente ralenti).



Radfreiheber

Die Position des Bedienaggregates kann den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. ggf. sind die Versorgungsleitungen, Kabelkanäle zu verlängern.

Bei Bestellung ist der Einbau-, Fundamentplan beizulegen oder die Zeichnungsnummer immer anzugeben.

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin. Jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht unserer Verantwortung. Im Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker hinzuzuziehen.

Tragfähigkeit Hebebühne 3500kg  
Radfreiheber 3500kg

Betonqualität: min. C20/25 normal bewehrt

Einfahrriichtung

max. 5910

Maß- und Konstruktionsänderungen vorbehalten!

(\*) min. 850mm ohne Achsheber oder mit Achsheber Loser Jack  
min. 950mm mit Achsheber Jack 2000

Bauseits an Bedienaggregat bereitstellen:  
Stromversorgung: 3Ph. N+PE. 400V. 50Hz  
Absicherung: 16 Ampere träge  
Optional Druckluft für Achsheber:  
lichte Weite 6mm. 6-10bar

Nussbaum		Blatt	
Zeichnungsnummer 71.39_NB		von	
Ersatz Nr.		Ersatz durch	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Abteilung	
Name Liefer.		Name	
Datum		Datum	
Nr		Nr	
Abteilung		Ab	

Technische Daten:

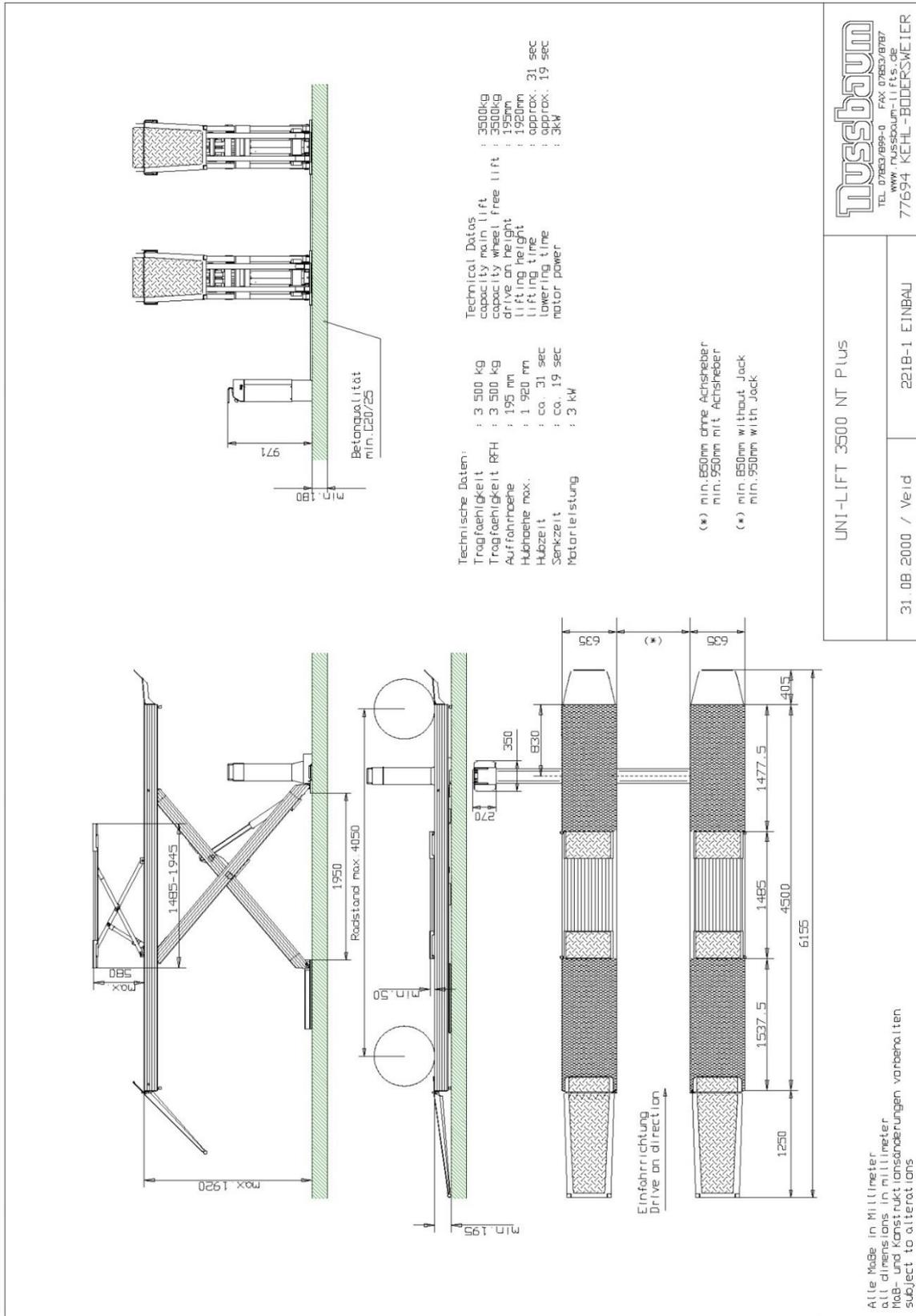
- Tragfähigkeit : 4000 kg
- Aufstieghöhe : 195 mm
- Hubhöhe max. : 1 920 mm
- Hubzeit : ca. 31 sec
- Senkzeit : ca. 19 sec
- Motorleistung : 3 kW

(\*) min 650mm ohne Achsheber  
min 950mm mit Achsheber

Alle Masse in mm.  
Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.  
Der genaue Lieferumfang ist der Preisliste zu entnehmen.

Datenblatt UNI LIFT 3500 NT	
30.08.2000 / Verid	2216-1 EINBAU

**Nussbaum**  
**HEBETECHNIK**  
TELEFON: 09341 1115-0 FAX: 09341 1115-10  
 WWW.NUSSBAUM-TECHNIK.DE  
 77694 KEHL-BODERSWEILER



**Technische Daten:**

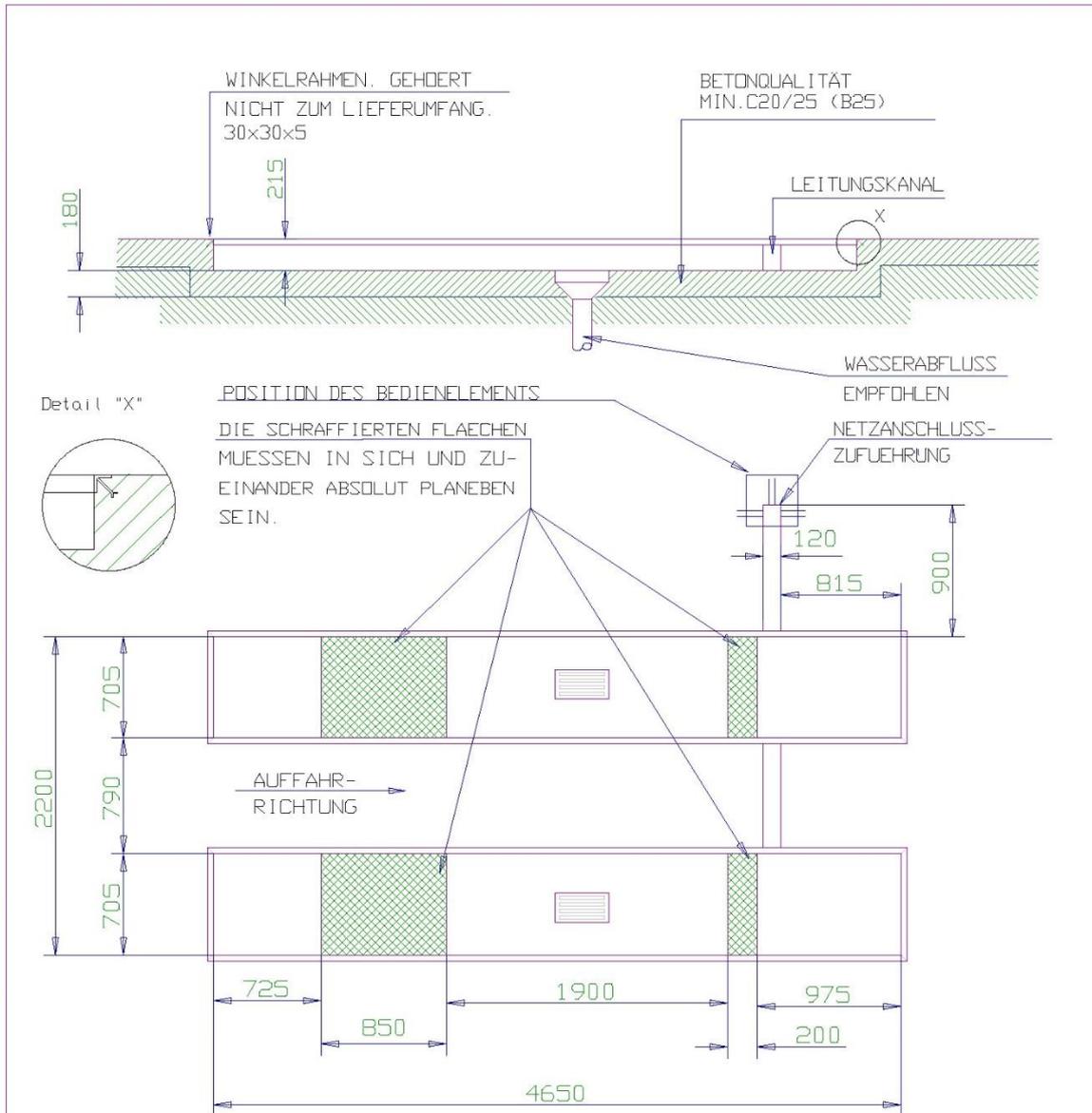
- Tragfähigkeit : 3 500 kg
- Aufhöhe : 195 mm
- Hubhöhe max. : 1 920 mm
- Hubzeit : ca. 31 sec
- Senkzeit : ca. 19 sec
- Motorleistung : 3 kW

**Boerseits am Bedienaggregat bereit zuste(l)len:**  
 Netzanschluss: 3PH, N+PE, 400V, 50Hz  
 Absicherung: 16 Ampere, 1 ränge  
 Kabellänge: ca. 2m, 5x2,5mm<sup>2</sup>  
 Optional Druckluft für Achsheber:  
 (richte Weite 6mm, 6-10 bar)

**Alle Masse in mm.**  
 Mass- und Konstruktionsänderungen vorbehalten.  
 Der genaue Lieferumfang ist der Preislisite zu entnehmen.

**UNI-LIFT 3500 NT**  
 25.01.06 // M.G. 7127\_NB  
[www.nussbaum-lifts.de](http://www.nussbaum-lifts.de)

**3.4 Plan du fondement**



ACHTUNG: GILT NUR FÜR DIE SERIENAUSFÜHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.  
ANSTELLE DES LEITUNGSKANALS KANN AUCH EIN LEERROHR  
Ø 100 VERLEGT WERDEN.

BAUSEITIS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE, 400V, 50Hz, KABELLAENGE CA. 2m  
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

GRUBENMASSE UNI-LIFT 3500 CLT / NT

OBERKANTE AUFFAHRSCHEITENE BODENEBCN, SCHIENENLAENGE 4 500 MM

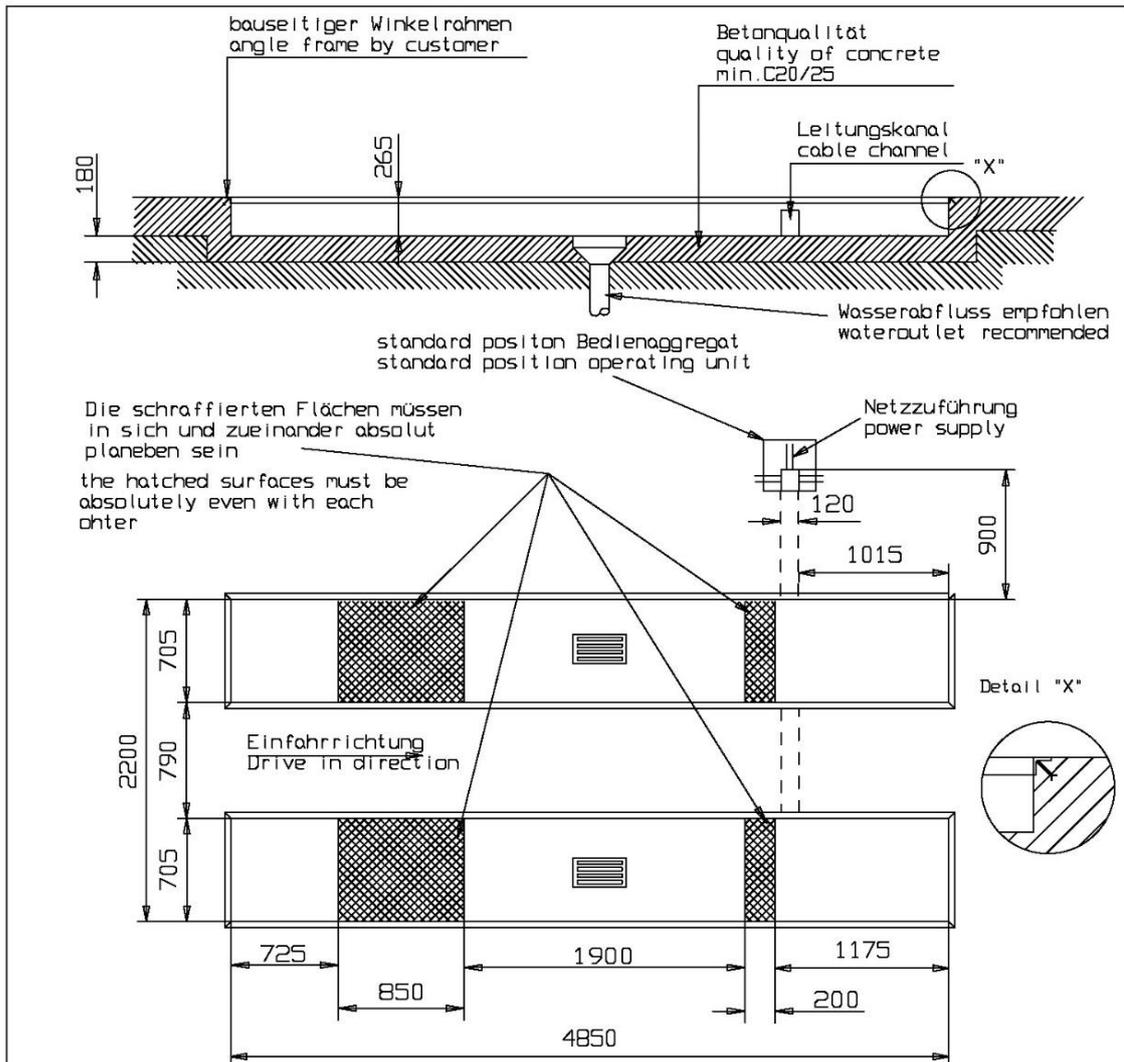
29.09.2000 / M.A

EINBAU2226

**Nussbaum**

TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787  
www.nussbaum-lifts.de

77694 KEHL-BODERSWEIER



Gültig für die Serienausführung mit Stellplatten und beidseitigen Auffahrklappen  
 Bauseits am Bedienaggregat bereitstellen:  
 Stromversorgung: 3PH.N+PE, 400V, 50Hz  
 Absicherung: 16 Ampere träge  
 Druckluft optional für Achsheber: lichte Weite 6mm, 6-10bar

Valid for standard version with baseplates and drive on ramps at each side of the platform  
 Prepared at the operating unit by customer:  
 Electrical power supply: 3PH.N+PE, 400V, 50Hz  
 Fuse: 16A time-lag fuse  
 Air pressure optional for Jack: 6mm wide, 6-10bar

Wir weisen in unseren Plänen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin, jedoch der Zustand der örtlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund) obliegt nicht unserer Verantwortung. Im Bedarfsfall ist ein Architekt, Statiker hinzuzuziehen.

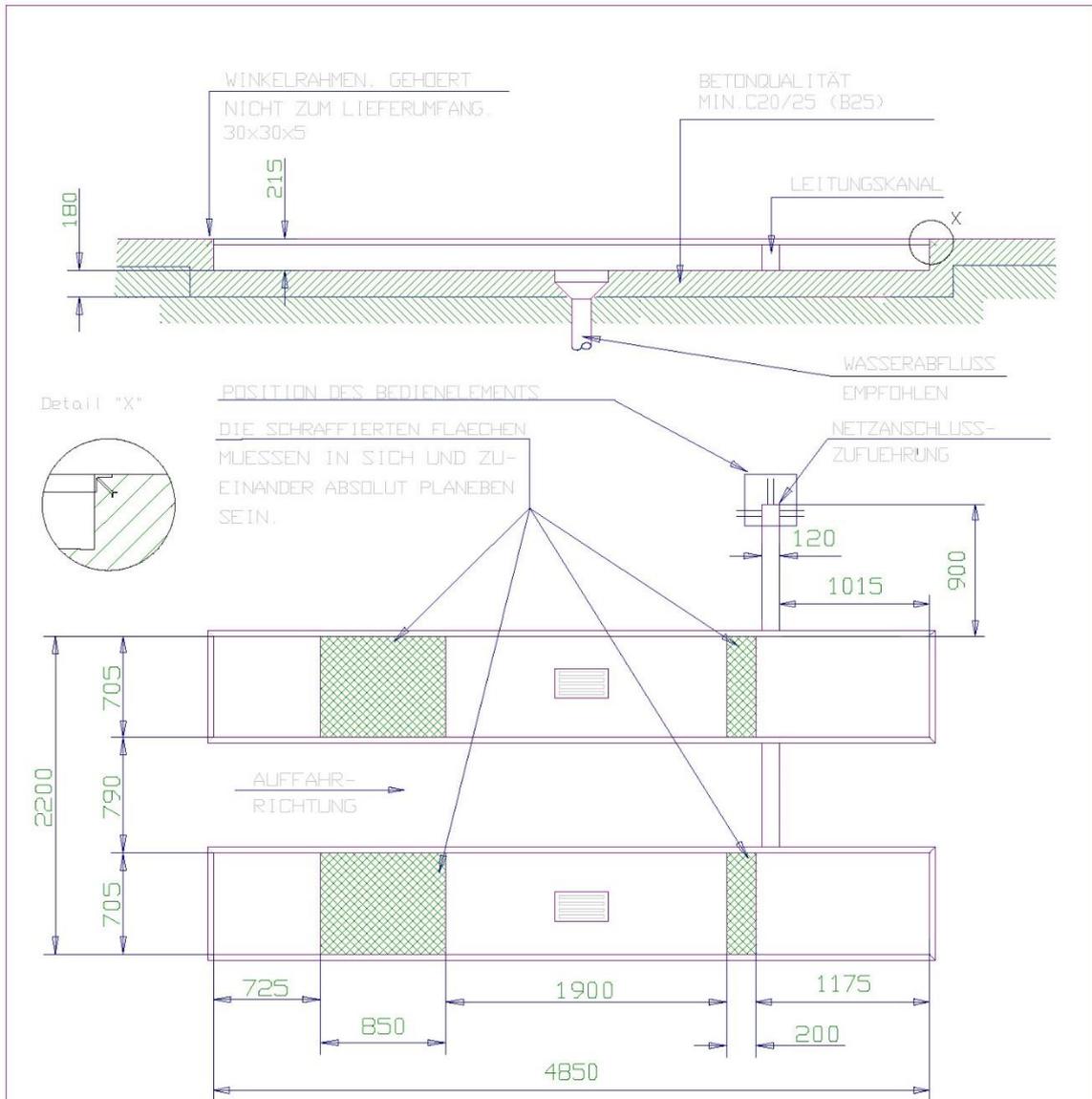
We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the local realities (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Die Position des Bedienaggregates kann den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden. Ggf. sind die Versorgungsleitungen anzupassen.

The Position of operating unit can be changed. If necessary the feeding lines must become extended.

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

Fundamentplan UNI LIFT NT / CLT		 www.nussbaum-lifts.de
Oberkante Achsmesset bodeneben, Schienenlänge 4700 Wheel alignment flat with floor, platform length 4700mm		
29.09.2000 / M.A.	2226-1 EINBAU	



ACHTUNG: GILT NUR FÜR DIE SERIENAUSFÜHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.  
ANSTELLE DES LEITUNGSKANALS KANN AUCH EIN LEERROHR  $\varnothing$  100 VERLEGT WERDEN.

BAUSEITIGS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE, 400V, 50Hz, KABELLAENGE CA. 2m  
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

GRUBENMASSE UNI-LIFT 3500 CLT / NT  
Oberkante Auffahrschiene bodeneben, Schienenlänge 4700mm

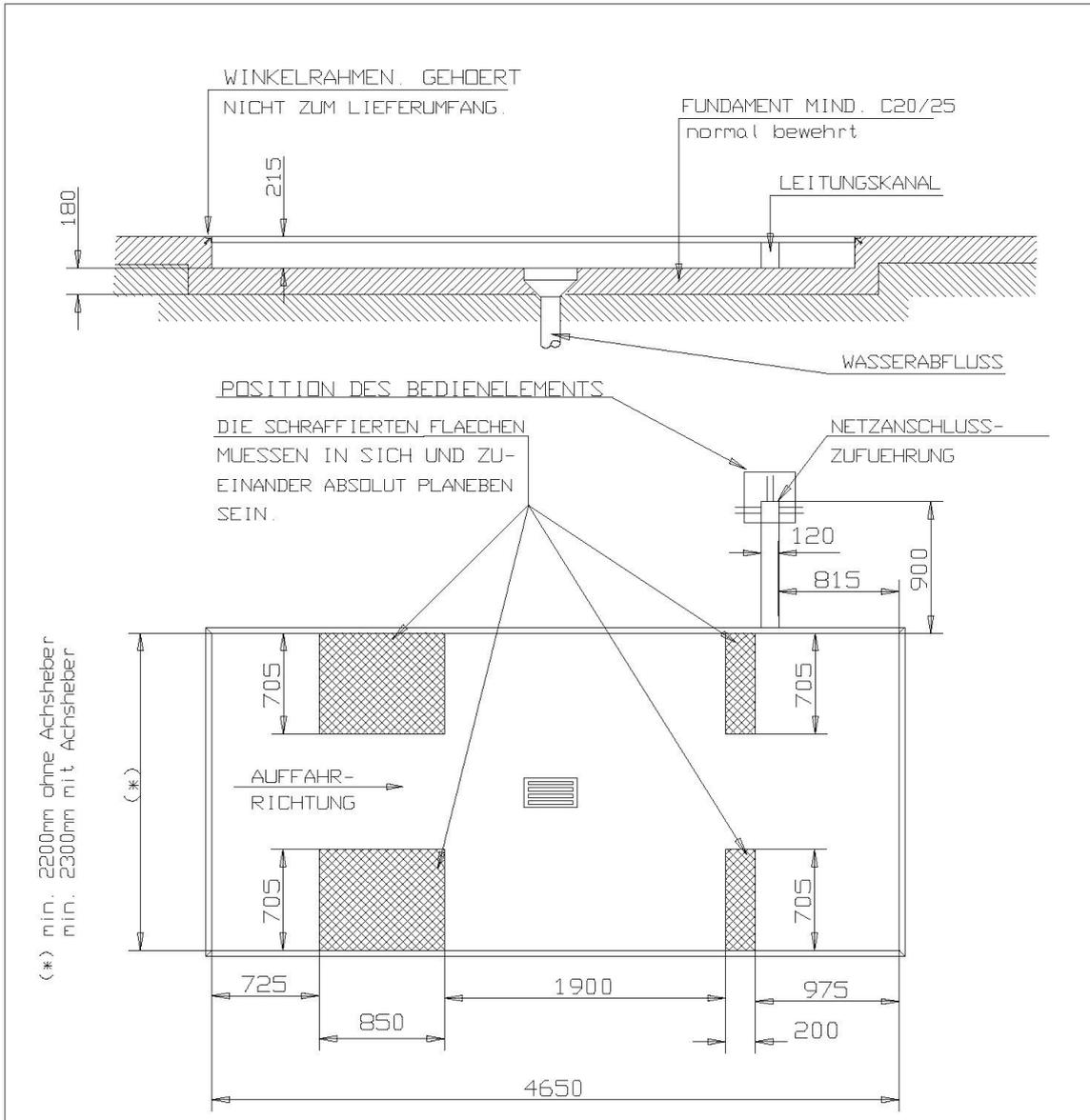
29.09.2000 / M.A.

2226-2\_EINBAU

**Nussbaum**

TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787  
www.nussbaum-lifts.de

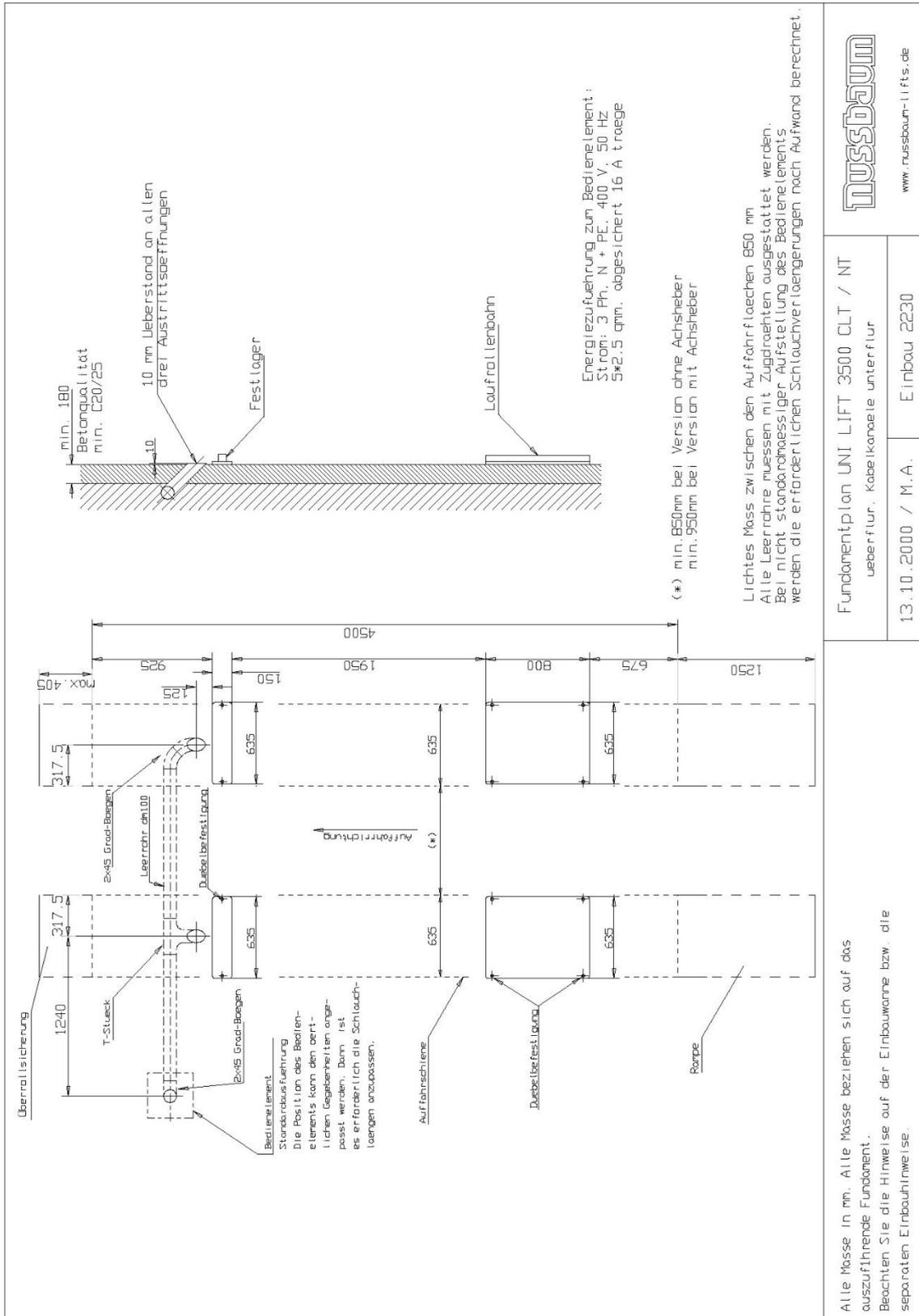
77694 KEHL-BODERSWEIER

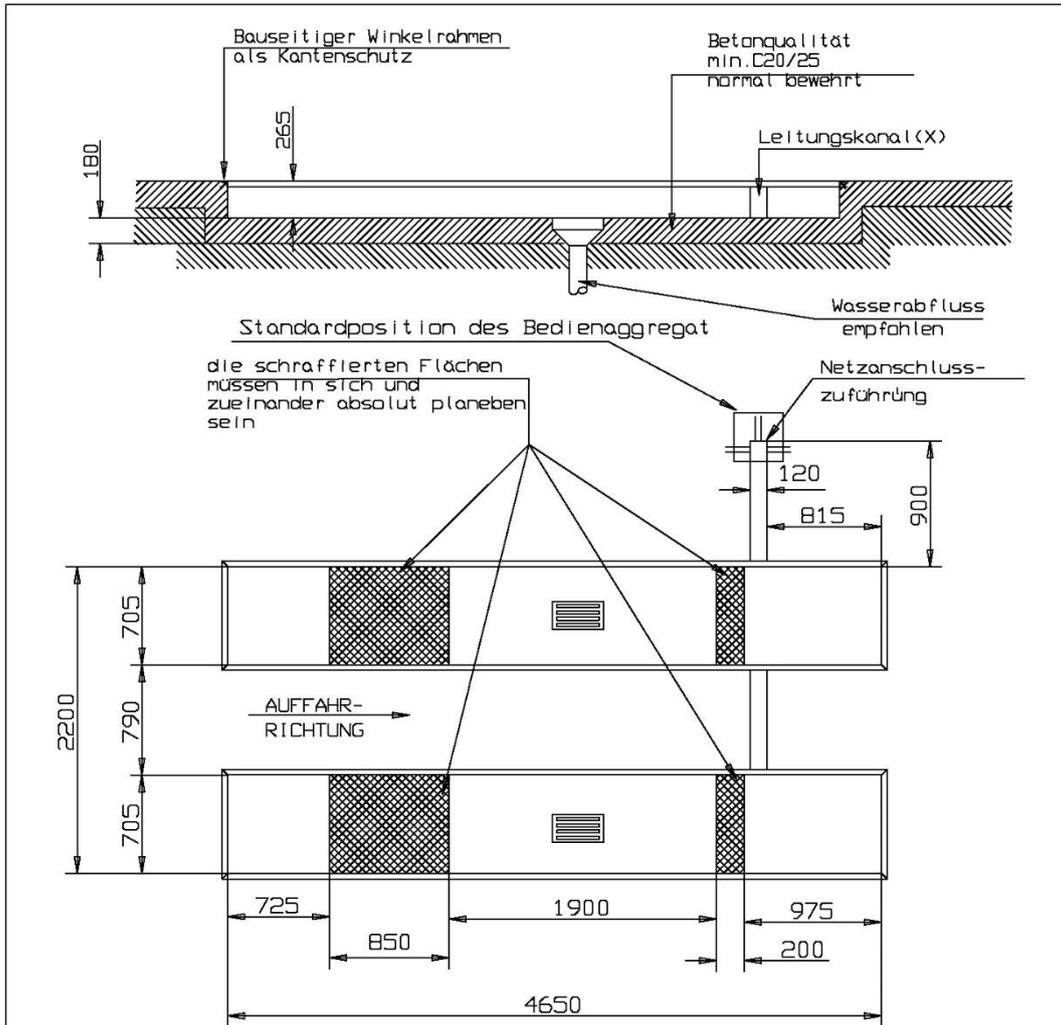


ACHTUNG: GILT NUR FUER DIE SERIENAUSFUEHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.  
ANSTELLE DES LEITUNGSKANALS KANN AUCH EIN LEERROHR  
Ø 100 VERLEGT WERDEN.

BAUSEITIS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE, 400V, 50Hz, KABELLAENGE CA. 2m  
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

GRUBENMASSE UNI-LIFT 3500 CLT / NT mit durchgehender Grube fuer Achsheber, Oberkante Auffahrschlene bodeneben. Schienenlaenge 4 500 mm		<p><b>NUSSBAUM</b> <b>HEBETECHNIK</b></p> <p>FERTIGUNGSTECHNIK + MASCHINENBAU 77694 KEHL-BODERSWEIER</p>
04.10.2000 / M.A	EINBAU2227	

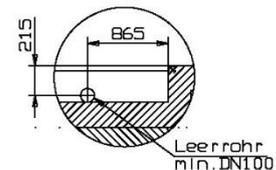




**ACHTUNG:**  
Gültig nur für die Serienausführung mit Fest- und Lastlager und beidseitigen Auffahrklappen.  
Anstelle des Leitungskanals kann auch ein Leerrohr min. DN100 verlegt werden.

Bauseits am Bedienelement bereitstellen:  
Netzanschluss: 3PH, N+PE, 400V, 50Hz  
Absicherung: 16 Ampere träge

(X) alternative zum Leitungskanal



Alle Masse in mm. Alle Masse beziehen sich auf das auszuführende Fundament. Beachten Sie die Hinweise auf der Einbauwanne bzw. die separaten Einbauhinweise.

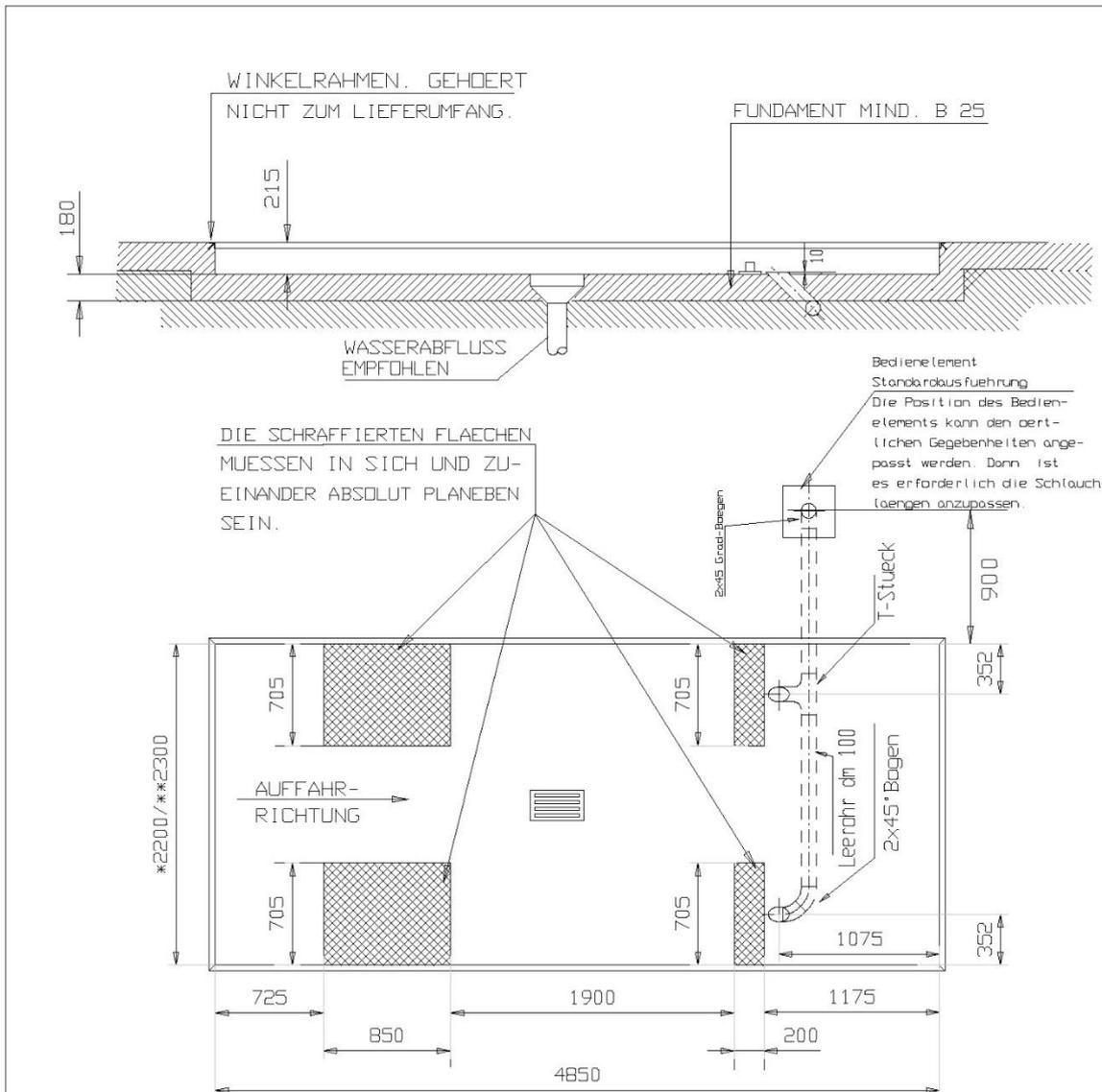
UNI-LIFT 3500 NT/CLT Plus AMS  
Streifenfundament, Oberkante Achsmess-  
Set bodeneben.

25.10.2000 / M.A.

Einbau 2232

**Nussbaum**

www.nussbaum-lifts.de



- \* Version ohne Achsheber
- \*\* Version mit Achsheber

ACHTUNG: GILT NUR FÜR DIE SERIENAUSFÜHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.  
ANSTELLE DES LEITUNGSKANALS KANN AUCH EIN LEERROHR dm 100 VERLEGT WERDEN.

BAUSEITS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE, 400V, 50Hz, KABELLAENGE CA. 2m  
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG

Fundamentplan UNI LIFT 3500 CLT / NT

Komplettfundament (für Achsheber) Oberkante Auffahrtschiene bodeneben.

Kabelkanäle unterflur, Schienenlänge 4700 mm

16.03.06 // M.G.

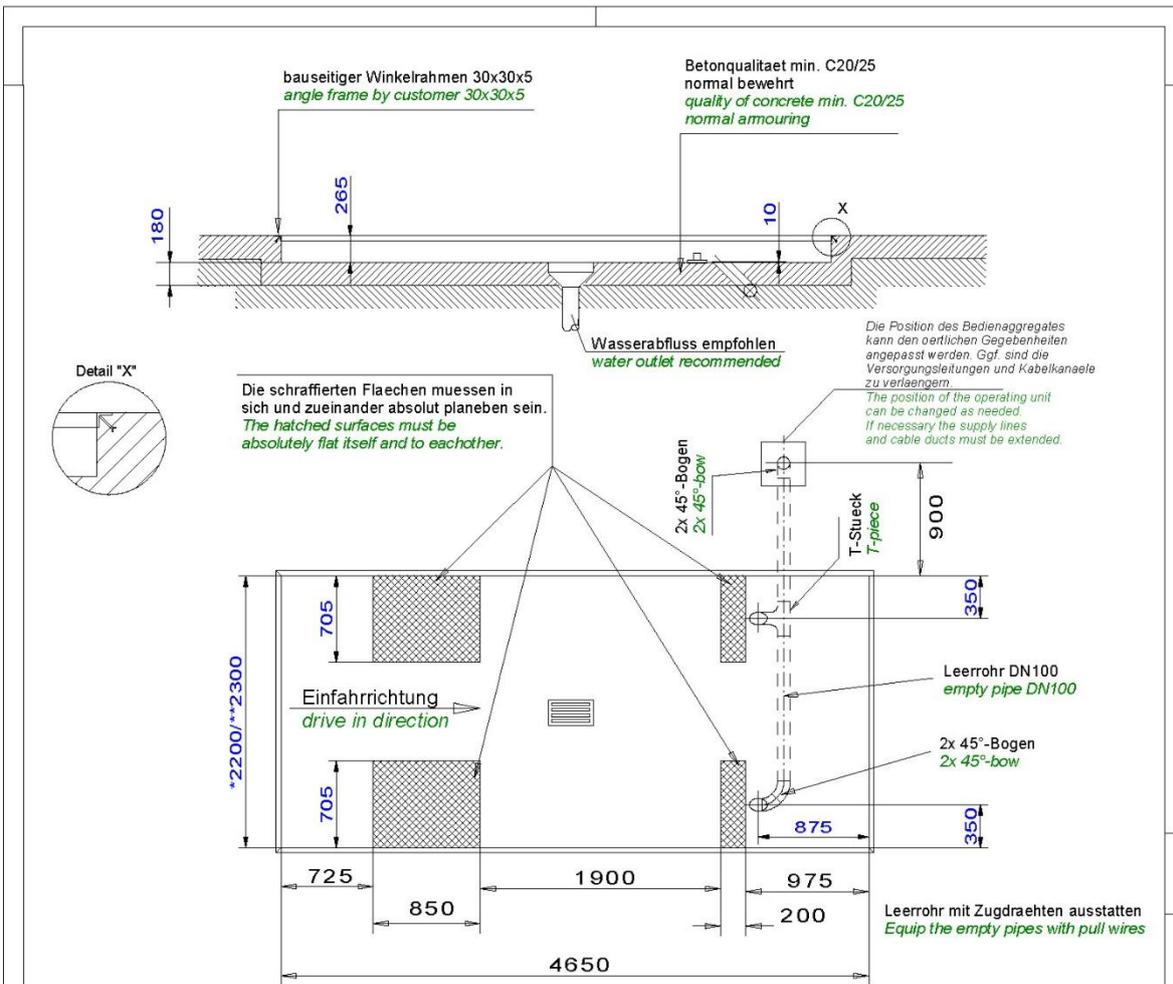
3016-1 EINBAU

**Nussbaum**

TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787

FERTIGUNGSTECHNIK + MASCHINENBAU

77694 KEHL-BODERSWEIER



- \* Version ohne Achsheber
- \*\* Version mit Achsheber
- \* version without axle jack
- \*\* version with axle jack

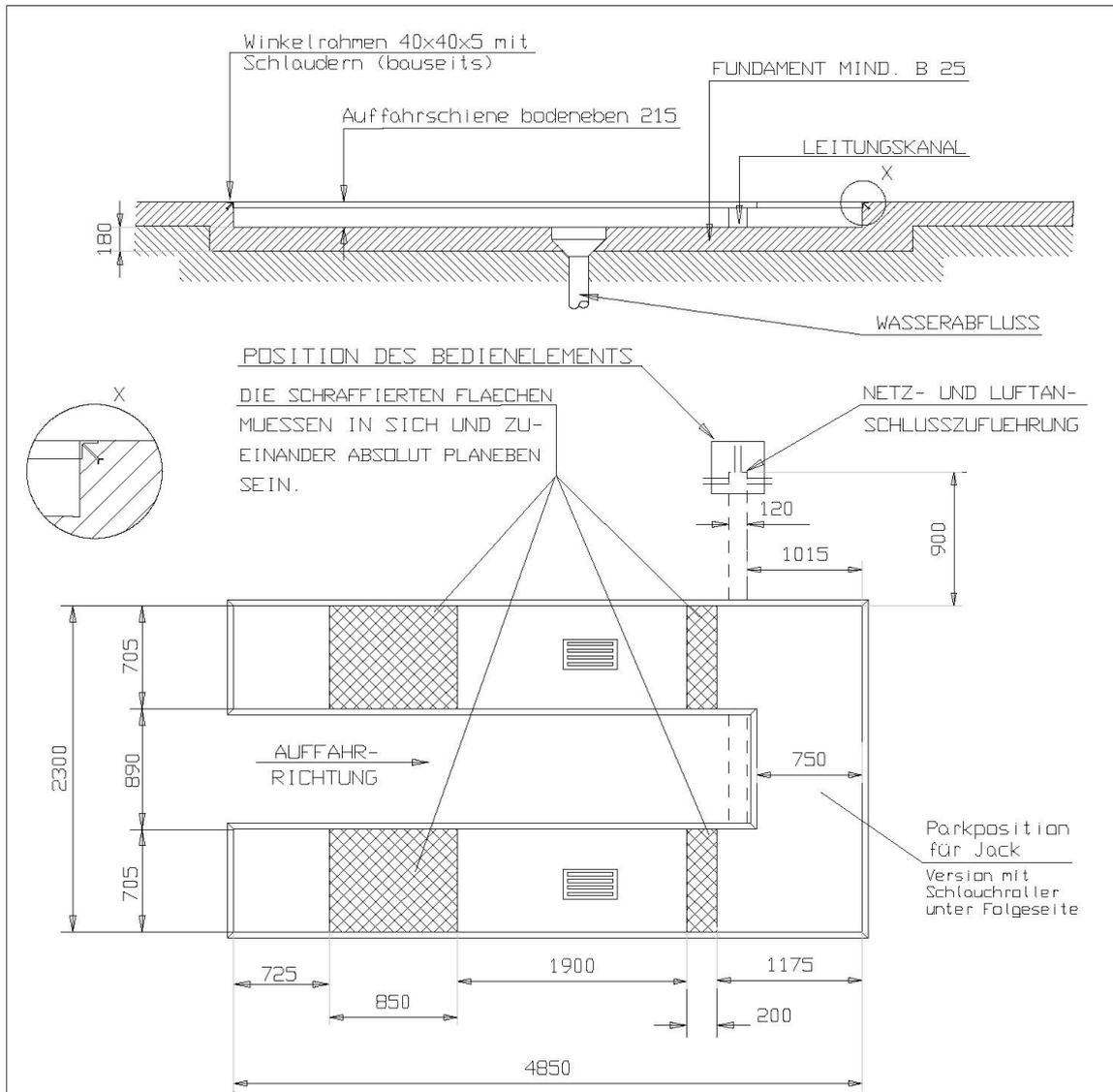
Bauseits an der Bediensäule bereitstellen:  
Netzanschluss: 3PH,N+PE,400V,50Hz  
Absicherung: 16 Ampere traeger  
Kabellänge: ca.2m, 5x2,5mm<sup>2</sup>  
Druckluft optional fuer Jack, Innendurchmesser 6mm, 6-10bar  
Prepared by customer at the operating column:  
power supply: 3PH,N+PE,400V,50Hz  
fuse: 16 Ampere, time lag  
cable: approx.2m, 5x 2,5m<sup>2</sup>  
air pressure optional for jack, inner diameter 6mm, 6-10bar

Wir weisen in unseren Plaenen auf die Mindestanforderung des Fundamentes hin, jedoch der Zustand der oertlichen Gegebenheiten (z.B. Untergrund etc.) obliegt nicht unserer Verantwortung. Die Ausbildung der Einbausituation muss vom planenden Architekten bzw. Statiker im speziellen Fall individuell spezifiziert werden.  
We point out the minimum requirement of the foundation in our plans. The condition of the specific local situation (for example: ground under the foundation) does not lie our responsibility. If necessary an architect must be consulted.

Alle Maße in mm! / all dimensions in mm!

Mass- und Konstruktionsaenderungen vorbehalten! dimensions and design changes reserved!

				 Projektionsmethode 1 ISO 5456-2		Benennung / designation	
						<b>UNI-Lift 3500NT PLUS AMS</b>	
						Rechteckfundament Schienenlaenge 4500mm, Oberkante AMS, bzw. Radfreiheber bodeneben rectangle foundation, platform length 4500mm, alignmentset, wheel free lift even with floor	
						Zeichnungsnummer / drawing number	
				<b>Nussbaum</b>		<b>6080_EINBAU</b>	
				Korker Str. 24, 77694 Kehl www.nussbaum-group.de			
a	Uebersetzung hinzu	21.08.18	MH				
ind.	Aender. / modification	Datum	Name				



ACHTUNG: GILT NUR FUER DIE SERIENAUSFUEHRUNG MIT STELLPLATTEN UND BEIDSEITIGEN AUFFAHRKLAPPEN.  
ANSTELLE DES LEITUNGSKANALS KANN AUCH EIN LEERROHR dm 100 VERLEGT WERDEN.

Bauseits ist am Bedienteil folgendes bereitzustellen:  
Für ausreichende Länge der Versorgungsleitungen ist zu sorgen.  
Netzanschluss 3/N+PE, 400 V, 50 Hz.  
Luftanschluss lichter Durchmesser 6mm, Druck 6 bar  
Wasserabfluss in der Vertiefung.

Alle Masse in mm. Änderungen vorbehalten!

Fundamentplan UNI-LIFT 3500 CLT/NT

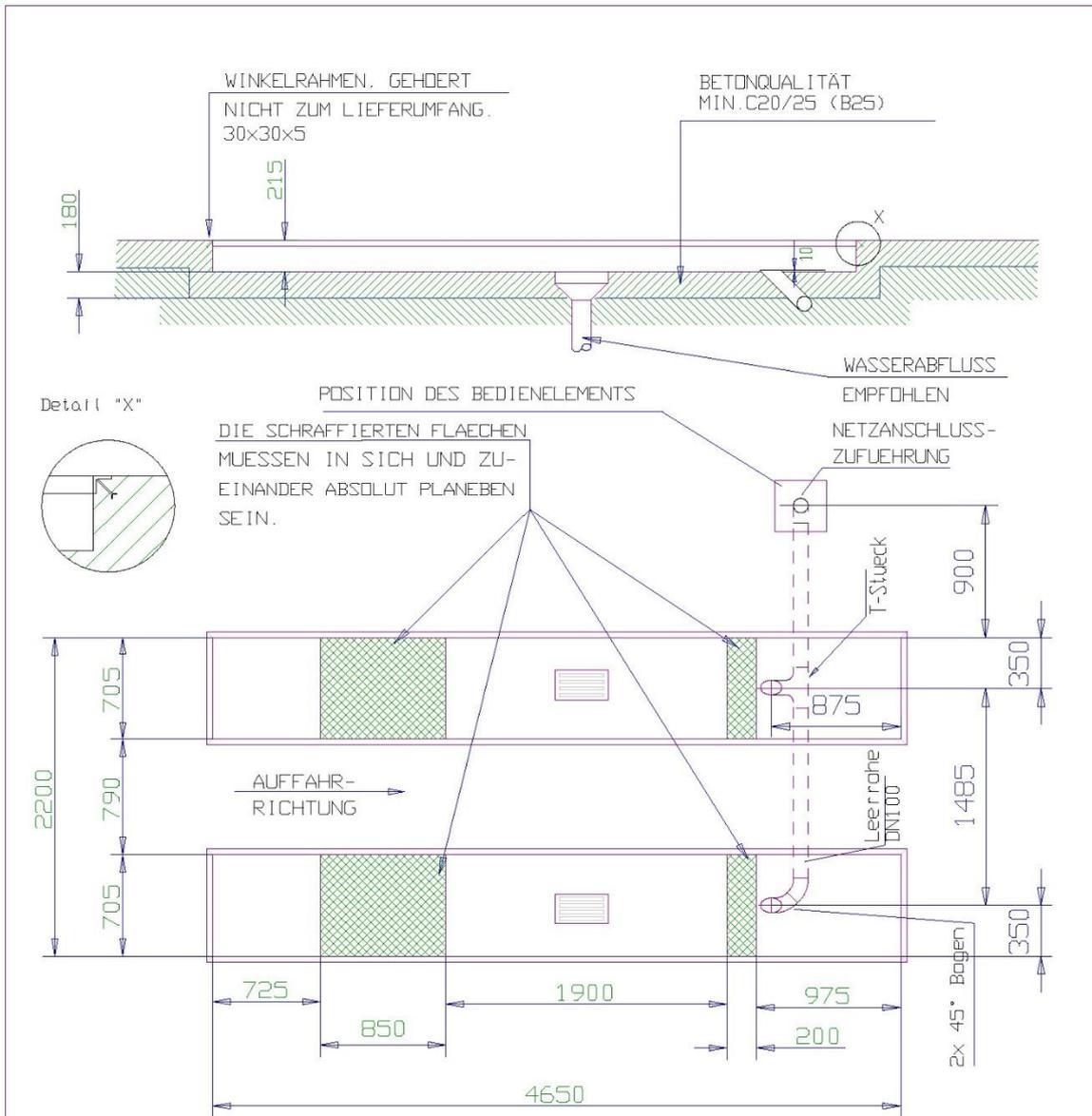
Ohne Radfreiheber Parkposition für Jack Schiene 4700 mm  
Ohne Achsmesse mit Schlauchroller

**Nussbaum**

TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787  
www.nussbaum-lifts.de  
77694 KEHL-BODERSWEIER

12.02.03 // M.G.

6089 EINBAU

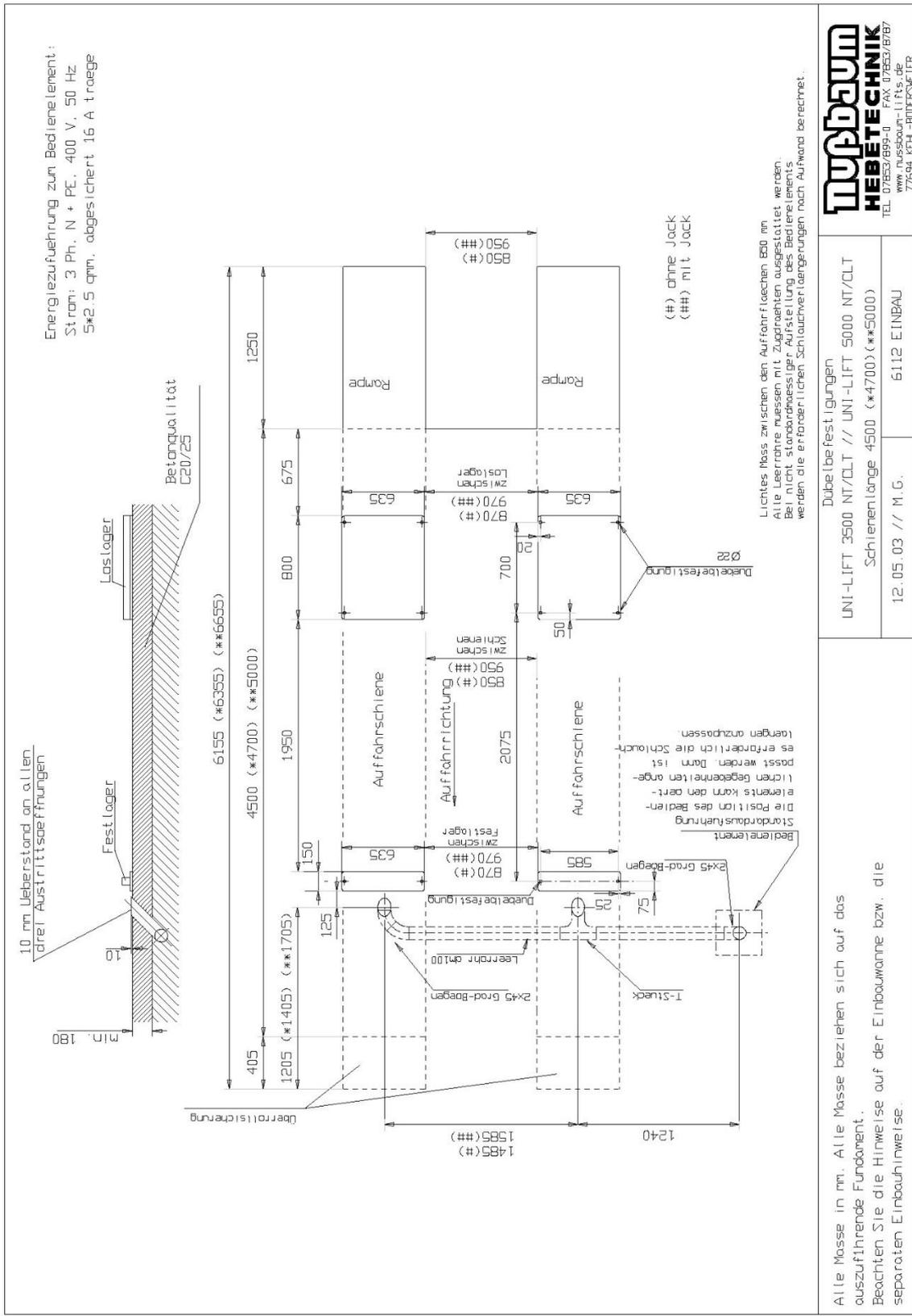


BAUSEITS IST FOLGENDES ANZUBRINGEN: NETZANSCHLUSS 3 /N+PE. 400V. 50Hz. KABELLAENGE CA. 2m  
WASSERABFLUSS IN DER VERTIEFUNG EMPFOHLEN

Änderungen vorbehalten/ Subject to alterations!

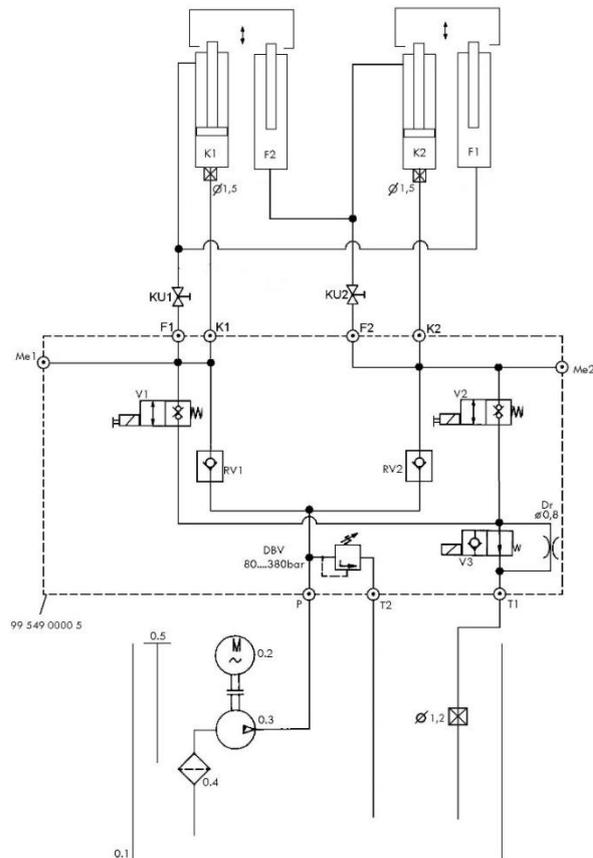
Fundamentplan UNI-LIFT 3500 CLT/NT		 TEL 07853/899-0 FAX 07853/8787 www.nussbaum-lifts.de 77694 KEHL-BODERSWEIER
OBERKANTE AUFFAHRSCHEINE BODENESEN. SCHIENENLAENGE 4 500 MM		
22.06.07//M.G.	6534_EINBAU	





**Nussbaum**  
**HEBÉTECHNIK**  
TEL: 01563 859-0 FAX: 01563 8787  
www.nussbaum-lifts.de  
77594 KÖHL-BODENWEILER

### 3.6 Plan hydraulique sans levage auxiliaire

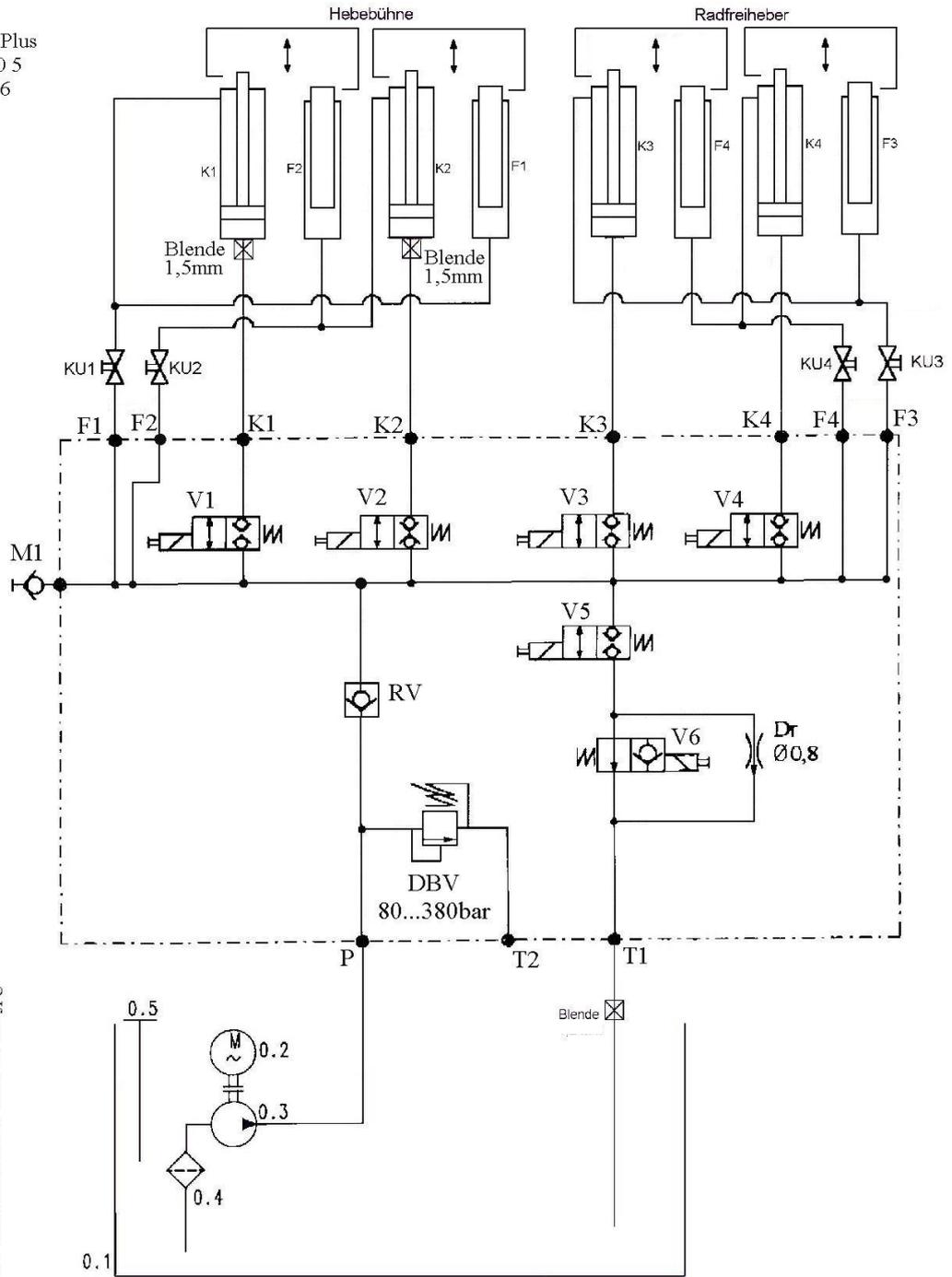


Stand 04-01  
H-Plan UNI NT 04-01.jpg

Pos:	Désignation	Référence
0.1	Carter d'huile	
0.2	Moteur immergé	992856
0.3	Pompe à engrenage	980340
0.4	Filtre aspirateur	980012
0.5	Jauge de niveau d'huile	980098
RV1	Clapet anti-retour	980480
RV2	Clapet anti-retour	980480
DBV	Limiteur de pression	155211
V1	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V2	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V63	soupape à siège (Si déverrouille par la main)	159318
Me1	raccord de mesure	155470
Me2	raccord de mesure	155470
KU1	robinet à boisseau spherique	980513
KU2	robinet à boisseau spherique	980513
DR	Robinet de freinage Ø 0,8	
K1	Vérin commande 1	Vérin 1+2 complet 035UNI02200
F1	Vérin séquence 1	
K2	Vérin commande 2	Vérin 1+2 complet 035UNI02200
F2	Vérin séquence 2	

**3.7 Plan hydraulique avec levage auxiliaire**

UNI-LIFT NT Plus  
99 550 00 00 5  
SN: 158936

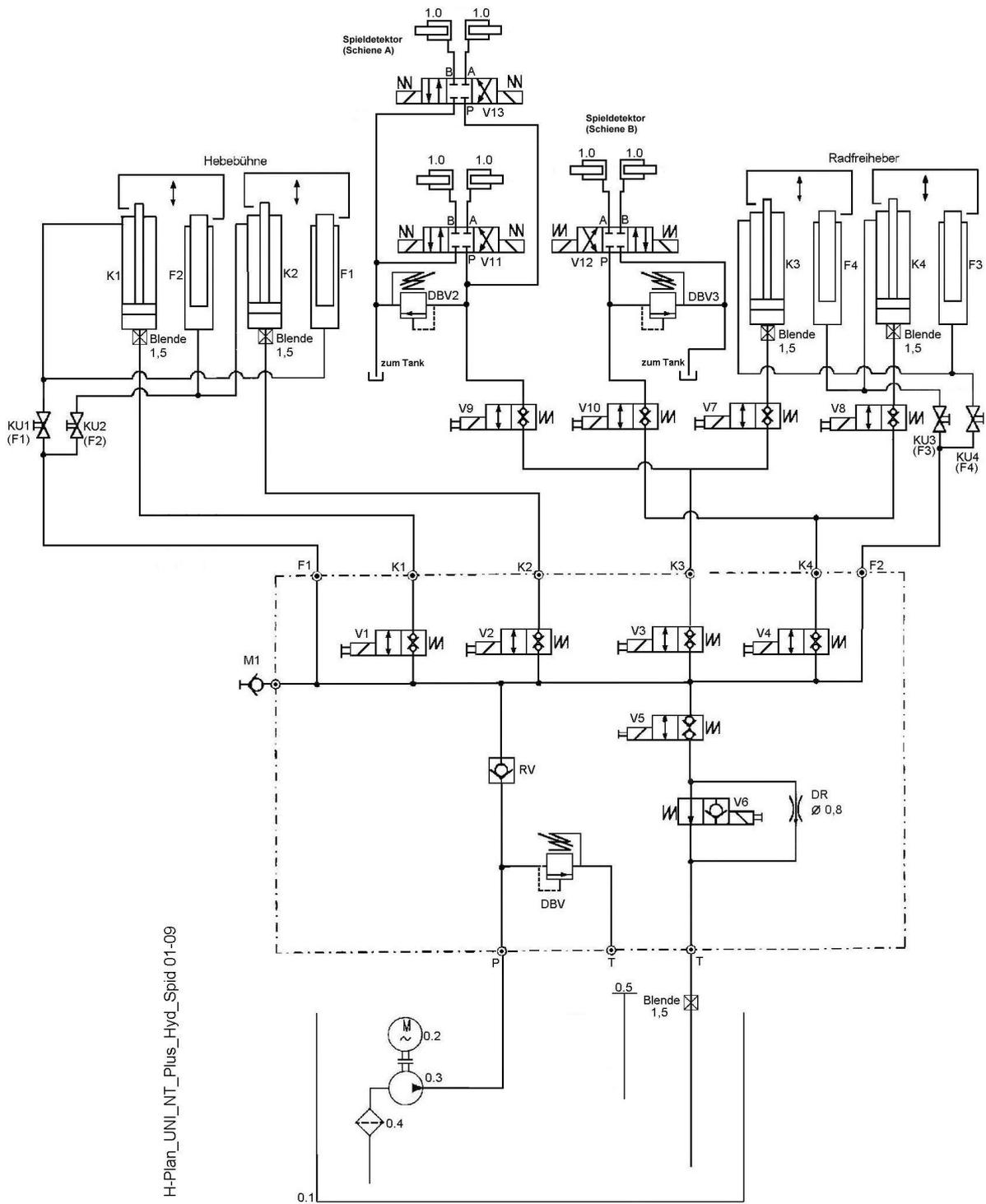


H-Plan UNI-NT Plus 05-09.jpg

## Liste des pièces hydrauliques

Pos:	Désignation	Référence
0.1	Carter d'huile	
0.2	Moteur immergé	992856
0.3	Pompe à engrenage	980340
0.4	Filtre aspirateur	980012
0.5	Jauge de niveau d'huile	980098
RV	Clapet anti-retour	980480
DBV	Limiteur de pression	155211
V1	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V2	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V3	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V4	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V5	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V6	soupape à siège (Si déverrouille par la main)	159318
DR	Robinet de freinage Ø 0,8	
M1	raccord de mesure	155470
KU1	robinet à boisseau spherique	980513
KU2	robinet à boisseau spherique	980513
KU3	robinet à boisseau spherique	980513
KU4	robinet à boisseau spherique	980513
K1	Vérin commande 1	Vérin 1+2 complet 035UNI02200
F1	Vérin séquence 1	
K2	Vérin commande 2	Vérin 1+2 complet 035UNI02200
F2	Vérin séquence 2	
K3	Vérin commande levage auxiliaire	
K4	Vérin commande levage auxiliaire	
F3	Vérin séquence levage auxiliaire	
F4	Vérin séquence levage auxiliaire	

**3.8 Plan hydraulique avec levage auxiliaire + plaques à jeux**



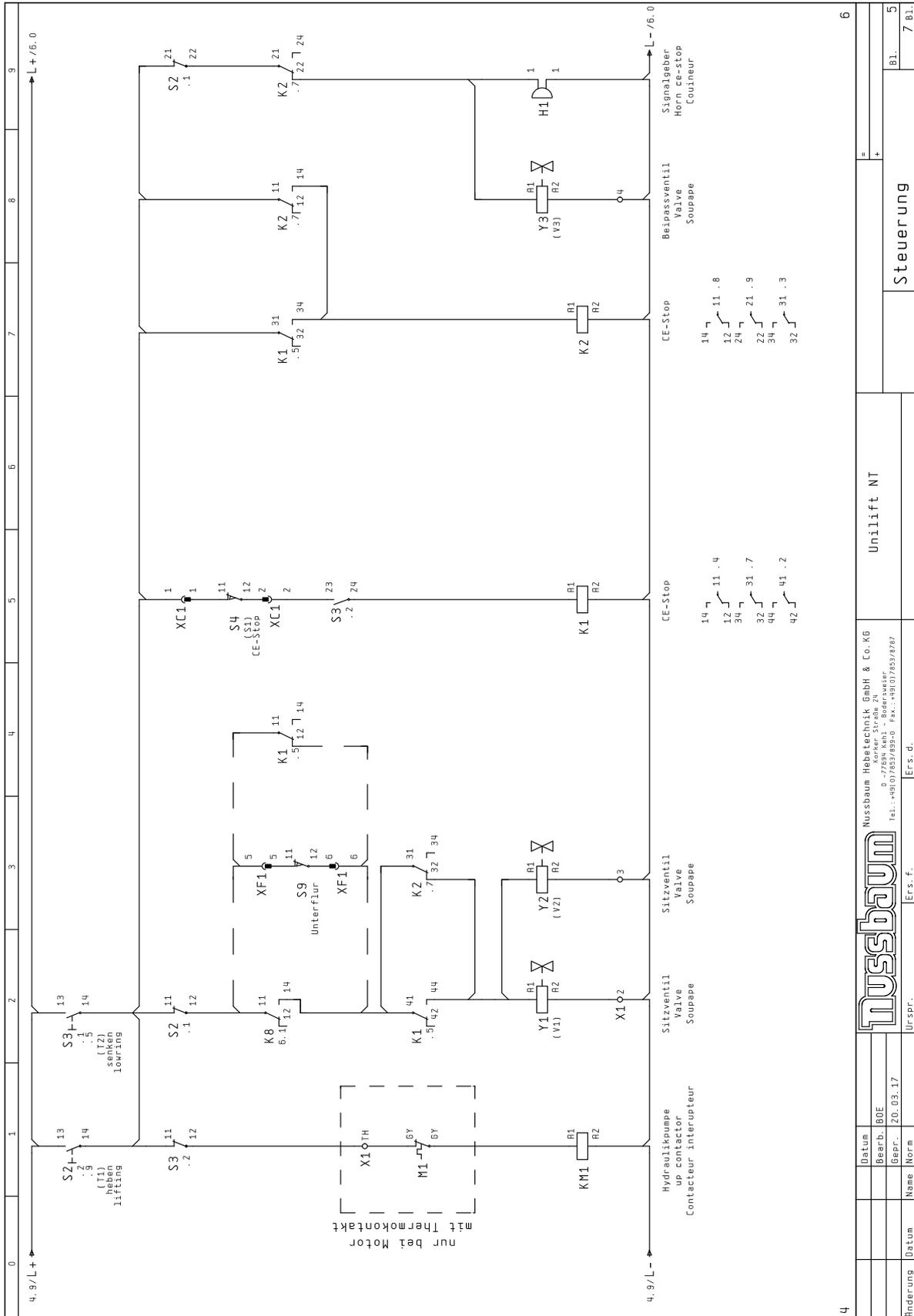
## Liste des pièces hydrauliques

Pos:	Désignation	Référence
0.1	Carter d'huile	
0.2	Moteur immergé	992856
0.3	Pompe à engrenage	980340
0.4	Filtre aspirateur	980012
0.5	Jauge de niveau d'huile	980098
RV	Clapet anti-retour	980480
DBV	Limiteur de pression	155211
V1	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V2	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V3	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V4	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V5	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	600001
V6	soupape à siège (Si déverrouille par la main)	159318
V7	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	980853
V8	soupape à double siège (Si déverrouille par la main)	980853
DR	Robinet de freinage Ø 0,8	
M1	raccord de mesure	155470
KU1	robinet à boisseau spherique	980513
KU2	robinet à boisseau spherique	980513
KU3	robinet à boisseau spherique	980513
KU4	robinet à boisseau spherique	980513
K1	Vérin commande 1	Vérin 1+2 complet 035UNI02200
F1	Vérin séquence 1	
K2	Vérin commande 2	Vérin 1+2 complet 035UNI02200
F2	Vérin séquence 2	
K3	Vérin commande levage auxiliaire	
K4	Vérin commande levage auxiliaire	
F3	Vérin séquence levage auxiliaire	
F4	Vérin séquence levage auxiliaire	



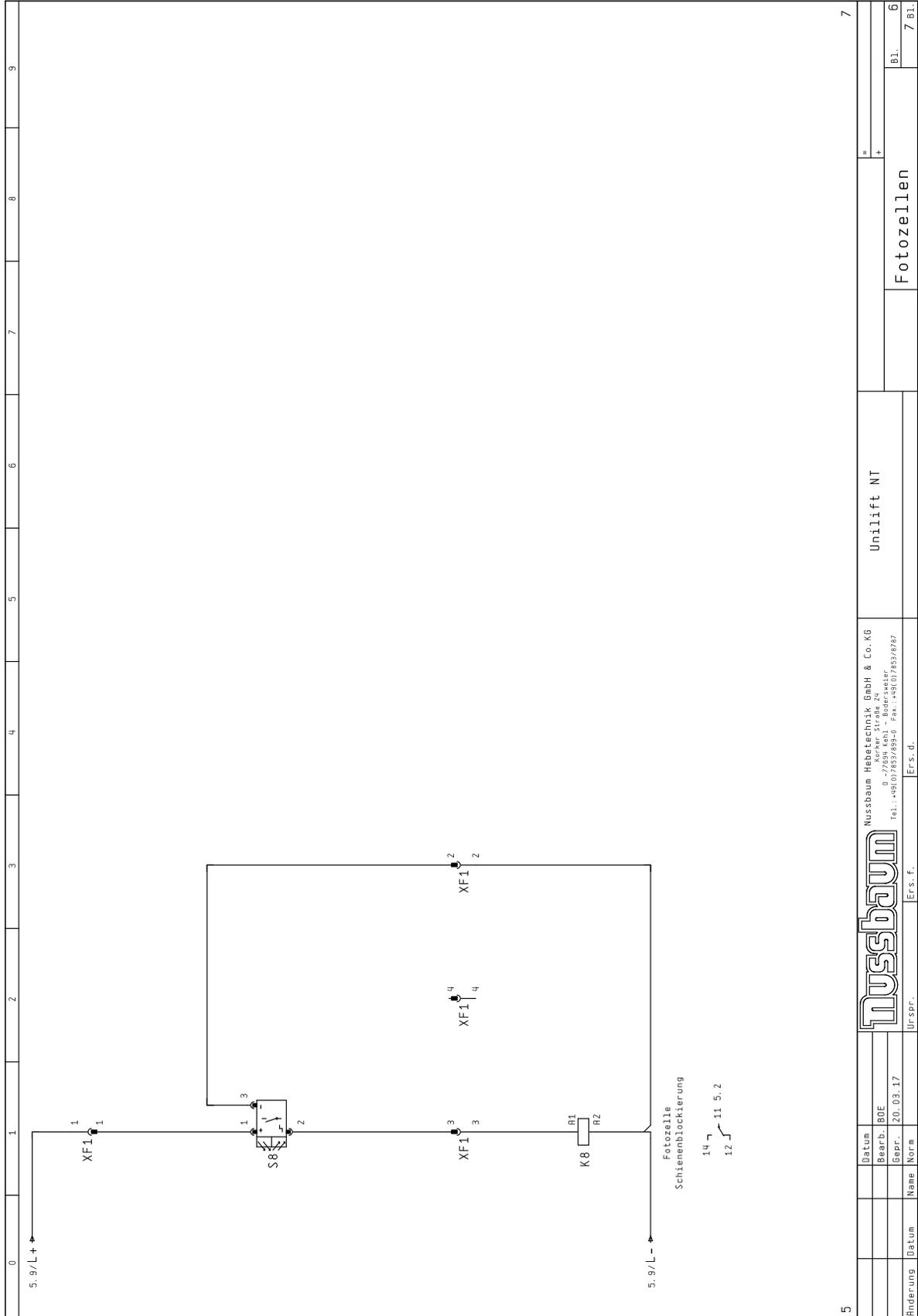






4

Nussbaum Hebertechnik GmbH & Co.-KG D-77684 Mehlis - Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0 Fax: +49(0)7853/8997		Unilift NT	
Ers.f.		Ers.d.	
Urspfr.		Steuerung	
Datum	Bearb.	Bl.	7 Bl.
20.03.17	BOE		5



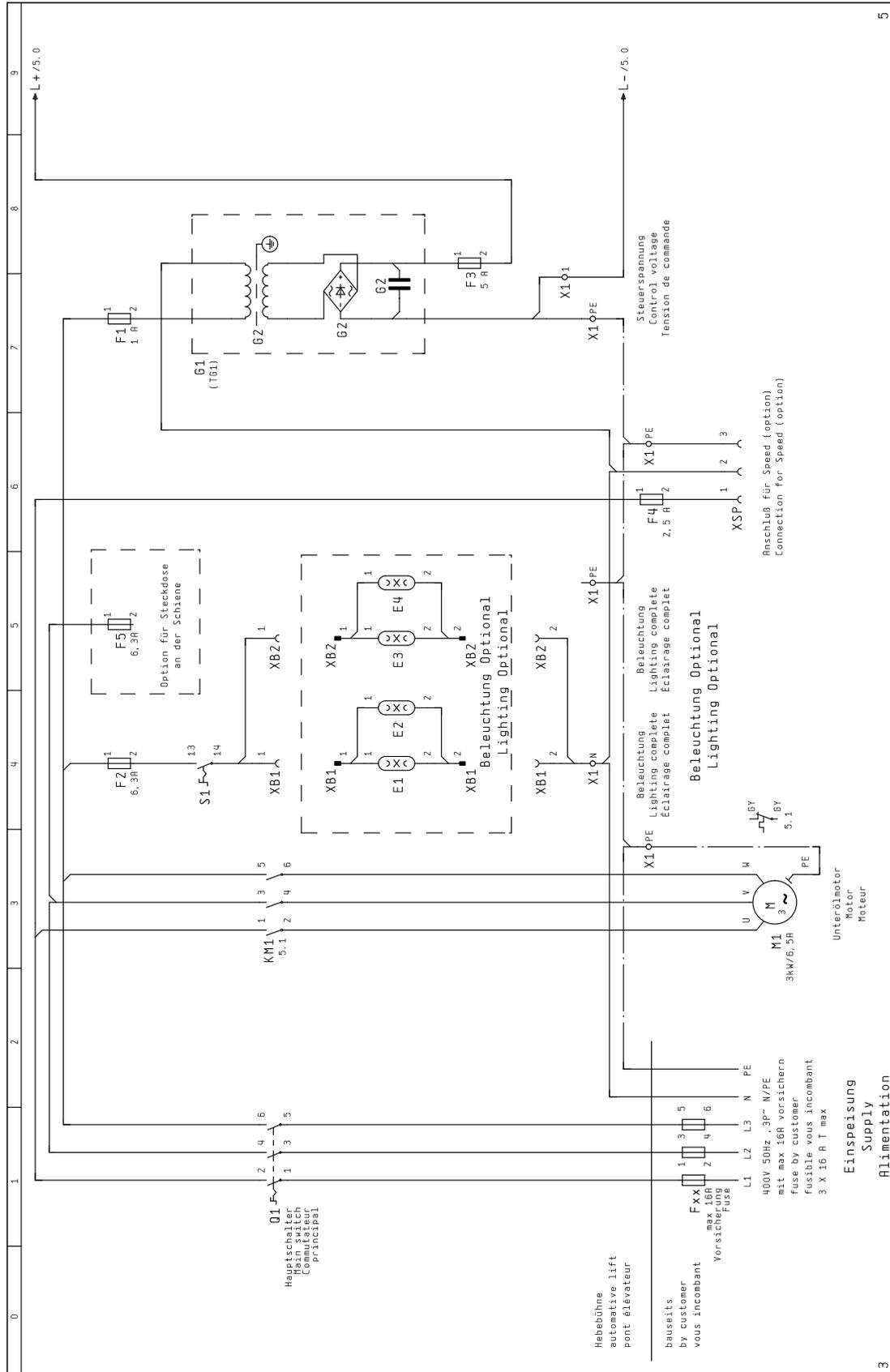
5		7	
Fotozelle Schienenblockierung		Fotozellen	
Nussbaum Hebe-technik GmbH & Co. KG D-77894 Kehl - Badersweiler Tel.: +49(0)7823/939-0 Fax.: +49(0)7823/939-28		Unilift NT	
Ers. f.		Ers. d.	
Ur-spr.		Bl. 7 B.L.	
Datum		=	
Bearb. BOE		+	
Gepr. 20.03.17			
Name		Fotozellen	
Datum			
Hinderung			



**3.10 Plan électrique avec levage auxiliaire**

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<p><b>SCHALTPLAN</b></p>									
<p><b>Nussbaum Hebetchnik</b> GmbH &amp; Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl - Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>									
<p><b>OBJEKT : Unilift NT Plus 2011 V001</b> <b>ANLAGE : :</b> <b>KUNDE : :</b> <b>SCHALTPLANNR: Unilift NT Plus 08/11/001</b></p>									
<p><b>3.) Sicherheitsprüfung und Schutzmaßnahmen</b> Der Schaltschrank wurde unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik nach VDE0100/013 sowie der Unfallverhütungsvorschrift VDE04(elektrische Anlagen und folgende Prüfungen wurden durchgeführt: 1. Spannungsprüfung und/oder Isolationsprüfung des Schaltschrankes nach VDE0100/5.73. 2. Schutz gegen direktes Berühren nach VDE0100/5.73. 3. Funktionsprüfung und Stückprüfung nach VDE560/11.87. 1. Schutz gegen indirektes Berühren nach VDE0100/5.73. Par. 4. 2. Schutz bei indirektem Berühren nach VDE0100/5.73. Par. 5.</p>									
<p><b>1.) Schaltpläne und Schaltunterlagen</b> Die Schaltpläne werden von uns nach bestem Gewissen angefertigt. Für beigelegte Schaltpläne und Schaltunterlagen wird von uns keine Gewähr für die Richtigkeit unserer Unterlagen übernommen. Dies gilt auch dann, wenn die Unterlagen von uns erstellt wurden. Die Verantwortung für die Richtigkeit der Unterlagen wird von uns nur nach dem vom Auftragnehmer überlassenen Unterlagen des Herstellers ausgeübt.</p>									
<p><b>2.) Funktionsprüfung der Schaltanlagen</b> Schaltpläne sind keine Serienzertifikate. Bei der Prüfung des Schaltschrankes im Werk können Fehler wie Füller, Übermaste und Motoren nicht einbezogen werden. Auch bei sorgfältiger Prüfung der Schaltpläne ist es möglich, dass die Schaltpläne nicht den tatsächlichen Bedingungen entsprechen oder hat durch uns zu erfolgen. Sie ist grundsätzlich Bestandteil unseres Auftrages. Mängel werden im Rahmen unserer Gewährleistung bei der Inbetriebnahme beseitigt, keine Mängel-Haftung übernommen. Nachbesserungen einschließlich der Gerätschaften von Schaltplänen bei nicht von uns betriebenen Schaltungen werden deshalb nur gegen Berechnung gemäß unseren Service-Bedingungen ausgeführt. Kosten für Nachbesserungen durch Dritte können wir nicht anerkennen.</p>									
<p>Diese Pläne sind auf einem CAD-System erstellt worden Um die Pläne immer auf dem aktuellen Stand zu halten, bitten wir Änderungen nur durch uns vornehmen zu lassen.</p>									
<p><b>1</b></p>									
<p><b>2</b></p>									
<p><b>Unilift NT Plus 2011 V001</b></p>									
<p><b>Deckblatt</b></p>									
<p><b>Bl. 1</b></p>									
<p><b>7 Bl.</b></p>									





3		Einspeisung Supply Alimentation		5	
Datum	16.08.11	Nussbaum Hebeetechnik GmbH & Co. KG		Unilift NT Plus 2011 V001	
Bearb.	BDE	D - 76581 Kehl - Badstuber		Bl.	
Geprf.	20.03.17	Tel.: +49(0)7852/895-0 Fax: +49(0)7852/897		7 Bl.	
Name	Norm	Ers. f.		Einspeisung	
Datum		Ers. d.			





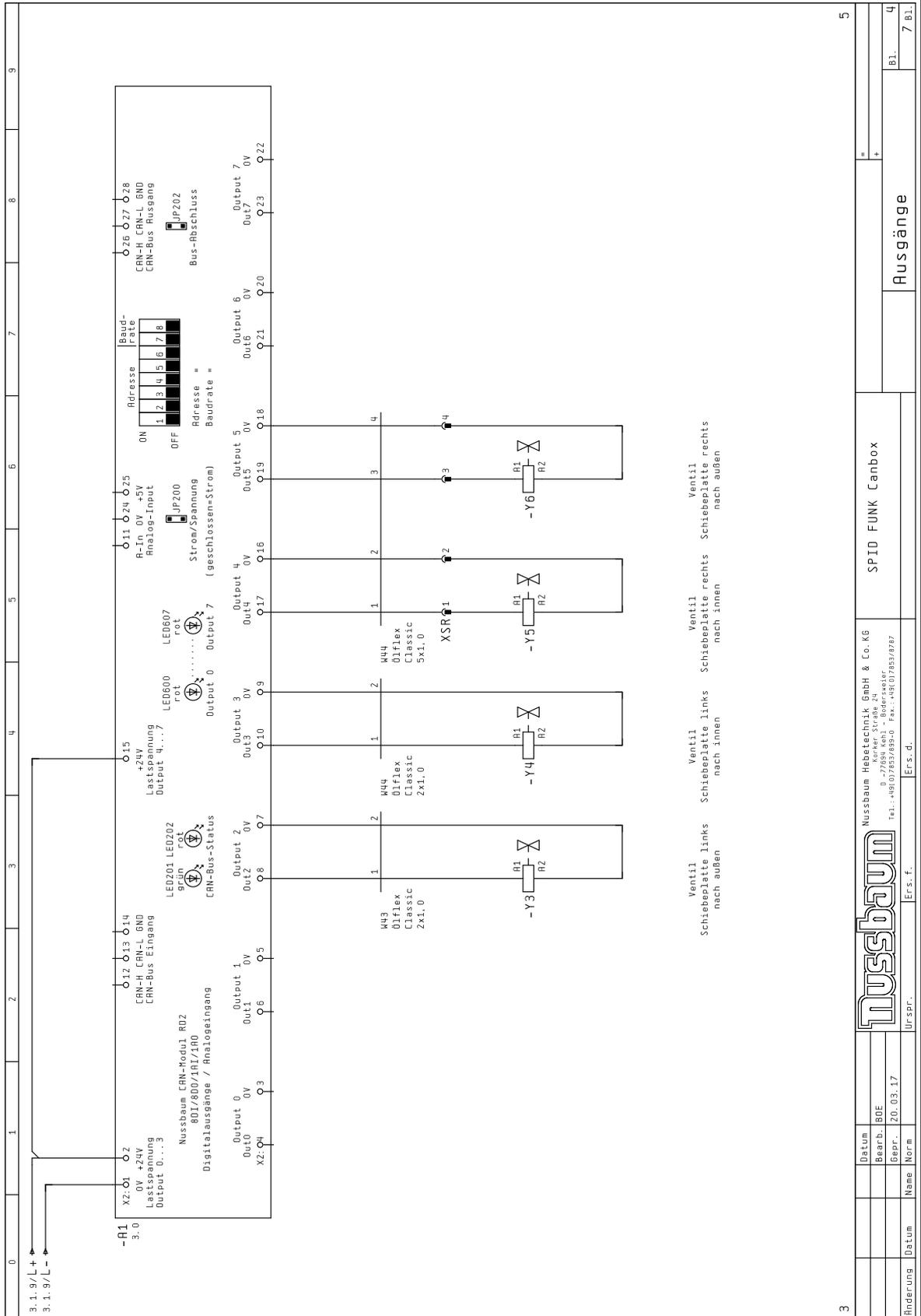


**3.11 Plan électrique plaques à jeux**

<p><b>Nussbaum Hebetchnik</b> GmbH &amp; Co. KG Korker Straße 24 D-77694 Kehl-Bodersweier Tel.: +49(0)7853/899-0</p>																																																	
<h1 style="margin: 0;">SCHALTPLAN</h1>																																																	
<p><b>OBJEKT</b> : SPID FUNK Canbox <b>ANLAGE</b> : <b>KUNDE</b> : <b>SCHALTPLANNR:</b> SPID FUNK Canbox 03/17/001</p>					<p><b>3.) Sicherheitsprüfung und Schutzmaßnahmen</b> Der Schaltschrank wurde unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik nach VDE0100/013 sowie der Unfallverhütungsvorschrift V854 (elektrische Anlagen und folgende Prüfungen wurden durchgeführt: 1. Spannungsprüfung und/oder Isolationsprüfung des Schaltschrankes nach VDE0100/5.73. 2. Schutz gegen direktes Berühren bei indirektem Berühren nach VDE0100/7.75 Par. 4. 3. Funktionsprüfung und Stückprüfung nach VDE560/11.87. 1. Schutz gegen direktes Berühren nach VDE0100/5.73. Par. 4. 2. Schutz bei indirektem Berühren nach VDE0100/5.73. Par. 5.</p>																																												
<p>Erdung nach örtlichen Vorschriften Vor Inbetriebnahme prüfen, ob Motorstrom mit Motorschutzrelais übereinstimmt. Alle Klemmstellen auf Ordnungsgemäße Verbindung und alle Kontaktschrauben auf festen Sitz prüfen. Vor Inbetriebnahme Verdrehung und Steuerung auf richtige Funktion überprüfen. Keine Inbetriebnahme von unbefugter Seite vornehmen lassen. Änderungen vorbehalten</p>					<p><b>1.) Schaltpläne und Schaltunterlagen</b> Die Schaltpläne werden von uns nach bestem Gewissen angefertigt. Für beigelegte Schaltpläne und Schaltunterlagen wird von uns keine Gewähr für die Richtigkeit dieser Unterlagen übernommen. Dies gilt auch für die Richtigkeit der Unterlegungen. Die Unterlegungen des Herstellers ausgeführt werden von uns nur nach den vom Auftragsgeber überlassenen Unterlagen des Herstellers ausgeführt.</p>																																												
<p>Diese Pläne sind auf einem CAD-System erstellt worden Um die Pläne immer auf dem aktuellen Stand zu halten, bitten wir Änderungen nur durch uns vornehmen zu lassen.</p>					<p><b>2.) Funktionsprüfung der Schaltanlagen</b> Schaltpläne sind keine Sertenerzeugnisse. Bei der Prüfung des Schaltschrankes im Werk können Fehler wie Fehler, Thermistate und Motoren nicht einbezogen werden. Auch bei sorgfältiger Prüfung durch uns ist ein Grundständig Bestandteil unserer Aufträge. Mängel werden im Rahmen unserer Gewährleistung bei der Inbetriebnahme beseitigt. Keine Haftung übernommen. Nachbesserungen einschließlich der Gerichtsbarkeit von Schaltplänen bei nicht von uns betriebenen Schaltanlagen werden deshalb nur gegen Berechnung gemäß unseren Service-Bedingungen ausgeführt. Kosten für Nachbesserungen durch Dritte können wir nicht anerkennen.</p>																																												
<p><b>SPID FUNK Canbox</b></p>					<p><b>Deckblatt</b></p>																																												
<p>2</p>																																																	
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%; border: 1px solid black;">Datum</td> <td style="width: 15%; border: 1px solid black;">BOE</td> <td style="width: 15%; border: 1px solid black;">Nussbaum Hebetchnik GmbH &amp; Co. KG</td> <td style="width: 15%; border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black;">Gepr.</td> <td style="border: 1px solid black;">20.03.17</td> <td style="border: 1px solid black;">Korker Straße 24</td> <td style="border: 1px solid black;">D-77694 Kehl - Bodersweier</td> <td style="border: 1px solid black;">Tel. +49(0)7853/899-0</td> <td style="border: 1px solid black;">Fax. +49(0)7853/899-7</td> <td style="border: 1px solid black;"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black;">Name</td> <td style="border: 1px solid black;">Norm</td> <td style="border: 1px solid black;">Ur.spr.</td> <td style="border: 1px solid black;">Ers.f.</td> <td style="border: 1px solid black;">Ers.d.</td> <td colspan="5"></td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black;">Änderung</td> <td style="border: 1px solid black;">Datum</td> <td colspan="8"></td> </tr> </table>										Datum	BOE	Nussbaum Hebetchnik GmbH & Co. KG								Gepr.	20.03.17	Korker Straße 24	D-77694 Kehl - Bodersweier	Tel. +49(0)7853/899-0	Fax. +49(0)7853/899-7					Name	Norm	Ur.spr.	Ers.f.	Ers.d.						Änderung	Datum								
Datum	BOE	Nussbaum Hebetchnik GmbH & Co. KG																																															
Gepr.	20.03.17	Korker Straße 24	D-77694 Kehl - Bodersweier	Tel. +49(0)7853/899-0	Fax. +49(0)7853/899-7																																												
Name	Norm	Ur.spr.	Ers.f.	Ers.d.																																													
Änderung	Datum																																																







5

3

Datum		Nussbaum HebeSchickel GmbH & Co. KG	
Bearb. BOE		Kortner Straße 20	
Gepr. 20.03.17		D - 72894 Kehl - Badschwarze	
Name		Tel.: +49(0)7852/8950 Fax: +49(0)7852/8957	
Datum		Ers.f.	
Urspr.		SPID FUNK Canbox	
Ausgänge		= +	
Bl.		7 Bl.	



1987009P6K

Funktionen und Einstellung  
siehe Bedienungsanleitung Funklampe

Functions and Adjustmet  
quod vide Operating manual Remote control

4	Datum	02.02.17	Nussbaum Hebeschicht GmbH & Co. KG Kurt-Georck-Str. 20 D-72899 Kehl - Badersweiler Tel.: +49(0)7852/8950 Fax: +49(0)7852/8797	SPID FUNK Canbox	Lampe	7
	Bearb. von					
Handlung	Datum	20.03.17	Ers. f.	Ers. d.	B.I.	7 B.I.
	Name					



## 4. Mesures de sécurité

Les prescriptions de sécurité conformes aux normes BGG945 (Vérification des ponts élévateurs BGR500) et utilisation des ponts élévateurs (VBG14) sont à respecter.

**On veillera tout particulièrement à respecter les règles suivantes:**

- Le poids total du véhicule pris en charge ne devra pas dépasser 4000 kg. (avec levée auxiliaire 3500 kg)  
La charge supportée par l'élévateur roues libres ne doit pas excéder 3500 kg.
- Ne dépassez pas la charge par essieu maximale de 2300 kg quand vous utilisez le SPID
- Accès du pont avec véhicule que à la position la plus basse du pont. Respecter le sens de montée.
- Le mode d'emploi doit être respecté pendant l'utilisation du pont-élévateur.
- Il est nécessaire de contrôler les véhicules avec équipement du sport, déporteurs, becquets, bas dessous de caisse ou des véhicules de sport si des endommagements peuvent être provoqués.
- Seules les personnes ayant 18 ans révolus et connaissant le maniement du pont élévateur sont autorisées à utiliser le pont.
- Soulèvement du véhicule aux points prévues, définies par le constructeur du véhicule. (version avec levage auxiliaire)
- Contrôlez la position du véhicule sur les câbles et sur le pont élévateur après soulèvement du véhicule. (version avec levage auxiliaire)
- Pendant tout le processus de levage et descente, aucune personne autre que l'utilisateur ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Faites attention si vous démontez des pièces lourdes. Le centre de gravité du véhicule change! (version avec levage auxiliaire)
- Tout transport de personnes sur le pont élévateur ou dans le véhicule est interdit.
- Il est interdit de grimper sur le pont élévateur ou dans le véhicule.
- Toute modification de construction et toute remise en état des parties porteuses doivent donner lieu à un contrôle du pont élévateur par un expert.
- Aucune intervention ne doit être faite sur le pont élévateur tant que le commutateur principal n'est pas déclenché et fermé.
- Observez toujours le levage et la descente du pont élévateur.
- Il est interdit d'installer le pont-élévateur (modèle le série) dans des ateliers soumis au risque d'explosion.

## 5. Notice d'utilisation



**Pendant la manutention du pont élévateur, il est nécessaire de respecter scrupuleusement les règles de sécurité. Lisez attentivement les règles de sécurité précédant la présente notice, chapitre 4 !**

### 5.1 Soulèvement du véhicule

- Placer le véhicule au milieu en position longitudinale.



**(Version levée auxiliaire): Si nécessaire utiliser les rallonges de rampes.**

- Positionner le véhicule pour qu'il ne risque pas de bouger.
- Contrôler la zone dangereuse, rien ni personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Enclencher la commande ; interrupteur principal sur „1“ (voir fig. 1)
- Choisir: pont-élévateur / levage auxiliaire.
- (levage auxiliaire): Placer les cales polymère sous les points d'assise prévue par le fabricant du véhicule.
- Lever le véhicule à la position de travail souhaitée.
- (levage auxiliaire): Soulever le véhicule de façon à ce que les roues sont libres, actionner le bouton „▲“(voir fig. 1)
- (levage auxiliaire): Vérifier que le véhicule repose en toute sécurité sur le pont élévateur.



fig 1: Pupitre de commande

- 1 Commutateur principal
- 2 bouton-poussoir „▲“
- 3 bouton-poussoir „▼“
- 4 commutateur pont élévateur/ levage auxiliaire

### 5.2 Descente du véhicule

- Contrôler la zone dangereuse ; rien ni personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.
- Choisir: pont-élévateur / levée auxiliaire.
- Faire descendre le véhicule à la hauteur souhaitée ou en position basse ; actionner le bouton-poussoir „▼“ (voir fig.1)
- Le processus de descente est à surveiller pendant tout le manoeuvre.
- Environ 150 mm au-dessus de la position la plus basse le pont élévateur s'arrête (Arrêt-CE).  
Contrôler la zone dangereuse; personne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur.

Appuyer de nouveau sur le bouton-poussoir „▼“ jusqu'au moment quand la plate-forme se trouve dans la position la plus basse. Pendant les 150 derniers millimètres de descente, un signal sonore d'avertissement est actif.

- (levage auxiliaire) Dès que le levage auxiliaire se trouve à la position basse enlever les cales polymères et évacuer le véhicule du pont éleveur.

### 5.3 Synchronisation des prises sous coques

De part sa conception et de l'ordonnement des vérins un déséquilibre est quasiment impossible.

Si un déséquilibre devait se produire il est nécessaire de faire une recherche de panne, après avoir constaté qu'aucun vérin ne subsiste une fuite interne ou un problème externe, vous avez la possibilité de procéder à une rééquilibrage.



**Le rééquilibrage devra s'effectuer sans charge (pont à vide)!**

Nature à provoquer un déséquilibre : levage brutal, un corps étranger empêchant la pose complète du pont etc.

#### Rééquilibrage

**Une coté est plus haute que l'autre**

**remède:**

- descendre le pont dans sa position la plus basse possible en appuyant le bouton „▼“.



fig 2: robinets à boisseau spherique

- Démontez les couvertures à l'arrière du pupitre de commande.
- Tirez le robinet à boisseau spherique KU1 et pousser le bouton „▼“. Une rampe d'entraînement descend. Positionner le bouton et le robinet à boisseau spherique en position originale.  
Tirez le robinet à boisseau spherique KU2 et pousser le bouton „▼“. La deuxième rampe d'entraînement descend aussi.
- Refaire la même action avec les robinets à boisseau spherique KU3 et KU4.
- Levez le pont éleveur à env. 1500 mm.
- Contrôler l'assise des manettes.  
Les 4 manettes doivent être bien assises sur les ciseaux. (voir fig 3)

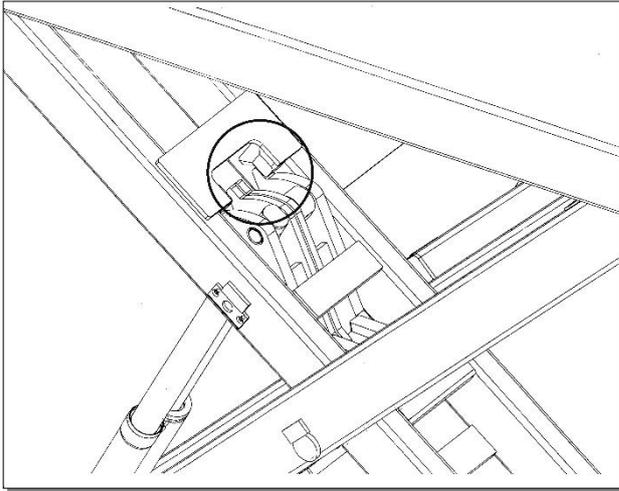


Fig. 3  
Manettes (cercle)  
deux fois par côté

- Si les manettes ne sont pas bien assises sur les ciseaux, il faut rééquilibrer les rails encore une fois (suivez les prochaines instructions)
- **Rééquilibrage du pont:**  
Positionnez le commutateur sur la position „pont élévation“.  
Poussez le bouton „▲“ et tirez le robinet à boisseau KU1. Observez les manettes, s'ils améliorent leur positions. Positionnez le robinet à boisseau dans sa position normale si aucun robinet à boisseau actionne. Tirez alors le robinet à boisseau KU2 et poussez le bouton „▲“
- **Rééquilibrage du levage auxilliaire:**  
Positionnez le commutateur sur la position „levage auxilliaire“.  
Positionnez le levage auxilliaire dans sa position haute. Contrôlez visuellement si le levage auxilliaire est torsionné. Tirez le robinet à boisseau KU3 et poussez le bouton „▼“. Observez si le rail descente. Positionnez le robinet à boisseau KU3 dans sa position normale si aucun robinet à boisseau actionne. Tirez alors le robinet à boisseau KU4 et poussez le bouton „▼“. La torsion est normalement disparu.  
Si les rails ont des niveaux differentes, poussez le bouton „▼“ et positionnez le levage auxilliaire dans sa position basse. Continuez à pousser le bouton „▼“ et tirez les robinets à boisseau jusqu'à les deux rails ont atteint le même niveau.
- Positionnez les robinets à boisseau dans leurs positions normales

## 6. Comportement en cas de panne

En cas de panne de fonctionnement du pont élévateur, il est possible qu'il s'agisse d'un défaut simple. Vérifiez si l'installation ne montre pas l'une des causes de défaut indiquées ci-après. S'il s'avère impossible de réparer la panne lors de l'examen des causes invoquées, il faut appeler votre partenaire de service.

### **Problème: le moteur ne démarre pas!**

#### **Causes possibles:**

- Alimentation en courant interrompue
- Commutateur principal n'est pas enclenché
- Fusible défectueux
- Panne de courant
- Le moteur chauffe (laisser refroidir 10 min.)

**Problème: le moteur démarre, mais la charge n'est pas soulevée!**

**Causes possibles:**

- Véhicule trop lourd
- Niveau d'huile du groupe hydraulique trop bas
- Tuyauterie hyd. bouchés
- La pompe défectueux

**Problème: le pont élévateur/levée auxiliaire refuse de descendre!**

**Causes possibles:**

- Le pont élévateur est bloqué sur un obstacle
- Défaut de vanne
- Fusible défectueux
- Bouton-poussoir « baisser » pas actionné
- Clapets anti-retour pas débloqués

## 6.1 Passage sur un obstacle

Si le pont élévateur en s'abaissant, rencontre un obstacle, le système hydraulique est sans pression. Pour enlever l'obstacle il faut lever le pont élévateur. Actionner le bouton-poussoir „ ▲ „ pour amener le pont élévateur à la hauteur permettant de retirer l'obstacle.

## 6.2 Descente d'urgence du pont élévateur / levée auxiliaire



**La descente d'urgence est une modification dans le système de commande du pont élévateur et ne doit être effectué que par des personnes formés.**

**La descente d'urgence doit être faite dans cet ordre, sinon risque d'endommagement du pont élévateur et danger du mort.**



**Avant de faire une descente d'urgence l'étanchéité du système hydraulique est à vérifier. Les fuites doivent être éliminés avant la descente d'urgence!**

Nature à provoquer une descente d'urgence : coupure de courant, problèmes sur les clapets de sécurité, ...

1. Avant de commencer: découpez le réseau.
2. Ouvrez la couverture en haut du pupitre de commande. Vous devez atteindre les soupapes à sièges du bloc hydraulique(voir fig. 4).
3. Contrôlez la zone dangereuse – aucun obstacle ni une personne ne doivent se trouver dans la zone dangereuse ou sur le pont élévateur.
4. Descente d'urgence du pont élévateur: poussez les soupapes V1 et V2 et V5 en même temps.
5. Descente d'urgence du levée auxiliaire: poussez les soupapes V3 et V4 et V5 en même temps.
6. La descente commence. Lâchez les soupapes s'il y a un danger.

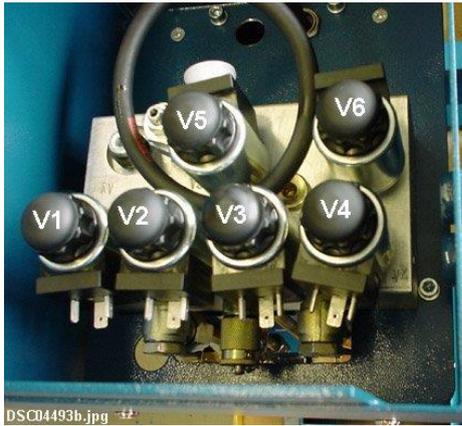


fig. 4 soupapes pour la descente d'urgence

7. Amenez le pont élévateur ou le levage auxiliaire à la position basse.
8. Observez le processus de descente d'urgence.
9. Changez des pièces défectueuses avant de reprendre le pont élévateur en service.  
Contactez votre partenaire de service!



**Déclencher le commutateur principal – le pont doit rester immobilisé jusqu'à les pièces défectueuses aient été remplacées.**

## 7. Maintenance et entretien



**Preparez bien toutes les maintenances, alors qu'il n'y a pas de danger de mort et pas de détériorations pendant les travaux.**

L'utilisateur devra effectuer, à des échéances régulières de trois mois, une maintenance telle que indiqué sur le planning ci-après. En cas de fonctionnement continu intensif et en cas d'encrassement, ces intervalles devront être raccourcis.

Tous les jours, lorsque le pont élévateur est en marche, il faut surveiller le fonctionnement général du pont. En cas de problème contacter le service d'assistance technique client.

### 7.1 Plan de maintenance du pont élévateur

- Retirer poussière et sable des tiges des pistons.
- Nettoyer et graisser les mobiles (axe d'articulation, pièces coulissantes, surfaces de glissement)
- Graisser tout les graisseurs avec une graisse à usage multiples.
- Contrôlez la couche de laque et refaites la couche si nécessaire..
- Contrôler l'usure des cales polymères et éventuellement les remplacer.
- Contrôler les tuyaux hydrauliques
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique et éventuellement remplir avec d'huile hydraulique de viscosité cst 32 ou changer l'huile hydraulique.
- L'huile hydraulique doit être changée au moins une fois par an. Pour cela abaisser le pont élévateur à la position basse, vidanger le carter d'huile. Le fabricant préconise d'utiliser un

huile hydraulique supérieure, ayant une viscosité de cst 32. 14 litre d'huile environ sont nécessaires.

- Les tuyaux hydrauliques doivent être remplacés quand cela est nécessaire, et en tout état de cause, au moins tous les six ans.
- Contrôlez les cordons de soudure visuellement.
- Contrôlez les couples de démarrage des vis (comparez avec le tableau)

**Couple de démarrage (Nm) pour vis sans tête**

Classe de résistance 8,8				Classe de résistance 10,9			
	0,10*	0,15**	0,20***		0,10*	0,15**	0,20***
M8	20	25	30	M8	30	37	44
M10	40	50	60	M10	59	73	87
M12	69	87	105	M12	100	125	151
M16	170	220	260	M16	250	315	380
M20	340	430	520	M20	490	615	740
M24	590	740	890	M24	840	1050	1250

\* coefficient de friction de glissement 0,10 pour des très bonnes surfaces, graissés  
 \*\* coefficient de friction de glissement 0,15 pour des bonnes surfaces, graissés ou sec  
 \*\*\* coefficient de friction de glissement 0,20 pour des surfaces noires, phosphatées et sec

Drehmomentabelle 8-8-10-9F

## 7.2 Nettoyage du pont élévateur

Un entretien périodique et de qualité est nécessaire pour préserver la qualité et le bon fonctionnement du pont élévateur. En outre cela peut également être une des condition pour garder les droits de garantie pour d'éventuels dégâts de corrosion.

Le principe en vigueur : la meilleure protection pour le pont élévateur est l'élimination régulière des impuretés et saletés de toute sorte.

Notamment :

- sel de déneigement
- sable, gravier, terre
- poussières industrielles de toute sorte
- l'eau (également en relations avec d'autres influence environnementales
- sédiments agressifs de toute sorte
- humidité permanente à cause d'une aération insuffisante

La fréquence du nettoyage du pont élévateur dépend entre autre de la fréquence d'utilisation, de son maniement, de la propreté du garage et de son emplacement. De plus le degré de salissure dépend de la saison, des conditions climatiques et de l'aération du garage. Dans les conditions les plus défavorables un entretien / nettoyage hebdomadaire peut être nécessaire (dans des conditions normales un entretien mensuel serait suffisant)

- pour votre sécurité : veuillez atteindre systématiquement l'interrupteur principal de votre pont avant tout nettoyage et empêcher toute mise en service accidentelle.
- avant la remise en service du pont, veuillez vérifier qu'il n'y a pas d'humidité dans les composants conducteurs (électrique)

Ne pas utiliser de produits corrosifs, et décapant! Séchez le pont après le nettoyage!  
Utiliser un nettoyeur universel avec de l'eau tiède

- ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression
- enlever les salissures avec une éponge et éventuellement une brosse
- bien rincer : ne pas laisser de produit de nettoyage sur le pont.
- après le nettoyage sécher avec un chiffon et appliquer un spray d'huile ou de cire.

### 7.3 Nettoyage et entretien des surfaces galvanisées

*Extrait de la norme DIN EN ISO 1461 : « Revêtements de zinc appliqués par galvanisation à chaud sur de l'acier »*

*« L'objectif principal du revêtement de zinc est de protéger le support en fer ou en acier contre la corrosion. Les considérations concernant l'aspect esthétique ou les propriétés décoratives devraient être secondaires. . . . Il convient de noter que la « rugosité » et le « poli » sont des notions relatives et que la rugosité des revêtements en zinc individuels est différent de celle des produits galvanisés à chaud par procédé continu tels que par ex. les tôles, tubes et fils métalliques galvanisés à chaud.*

*Dans la pratique, il n'est pas possible de déterminer une définition pour l'homogénéité et les qualités de surface des revêtements en zinc.*

*La présence de zones plus foncées ou plus claires (par ex. un dessin réticulé ou des zones gris sombre), ainsi qu'une légère irrégularité de la surface ne constituent pas un motif de réclamation. La formation de produits de corrosion (blanchâtres ou foncés) composés pour l'essentiel d'oxyde de zinc (généré par le stockage à l'humidité après la galvanisation à chaud) ne constitue pas un motif de réclamation, dans la mesure où l'épaisseur minimale exigée du revêtement de zinc est respectée.*

*En cas de retouches :*

*« La somme des zones sans revêtement à réparer ne doit pas être supérieure à 0,5 % de la surface totale d'une pièce. La taille d'une zone individuelle sans revêtement ne doit pas être supérieure à 10 cm<sup>2</sup>. . . . .*

*La réparation doit être réalisée par pulvérisation thermique de zinc (par ex. ISO 2063) ou par un revêtement en poussière de zinc approprié, dans quel cas les pigments de poussière de zinc doivent être conforme à ISO 3549, dans les limites praticables de tels systèmes ou au moyen d'un revêtement en paillettes de zinc ou d'une pâte de zinc. .. Au niveau des zones réparées, une protection anti-corrosion suffisante doit être assurée. « L'épaisseur de la réparation doit toujours être d'au moins 100 µm.*

*Extrait de la norme GSB ST 663 : Evaluation visuelle de la surface :*

*Source : Détermination de la qualité et des contrôles pour la galvanisation à chaud industrielle, partie 663 : « Directives internationales pour les revêtements de pièces sur de l'acier et de l'acier galvanisé à chaud »*

*« L'évaluation de l'aspect décoratif de la surface en matière d'homogénéité de la couleur et de la structure doit être réalisée sans moyens auxiliaires, pour les éléments extérieurs à une distance minimale de 5 m, pour les éléments intérieurs à une distance minimale de 3 m, à la verticale avec un éclairage diffus. Tous les éléments doivent présenter une brillance, une teinte et une structure fondamentales similaires. Pour l'évaluation de la qualité du revêtement, les irrégularités sur support*

telles que par ex. des rayures, traces de ponçage, traces de corrosion et cordons de soudure sont sans importance. »

### Facteurs influençant la décoloration de la surface

Source : Galvanisation à chaud : Lettre d'information pour utilisateurs N° 5

*L'effet de protection de la galvanisation à chaud durable repose sur la formation de couches de protection générées au fil des semaines et des mois sur les surfaces galvanisées par les effets climatiques. Les couches de protection sont composées essentiellement de carbonate de zinc basique. Si la surface en zinc est humectée d'eau pendant une durée prolongée, ou si le contact avec de l'air et donc la disponibilité de CO<sub>2</sub> est insuffisante, ces couches de protection ne peuvent pas se former. A leur place apparaît alors sur la surface des éléments galvanisés une « rouille blanche ».*

*La rouille blanche se compose essentiellement d'hydroxyde de zinc et de faibles fractions d'oxyde de zinc et de carbonate de zinc. Dans la pratique, la rouille blanche peut occasionner des problèmes sur les éléments fraîchement galvanisés à chaud. La formation de rouille blanche n'est pas liée au procédé de galvanisation et ne constitue pas un indice de qualité de la galvanisation. La probabilité de la formation éventuelle de rouille blanche varie au cours de l'année en raison des saisons. En automne et en hiver, la formation de rouille blanche est plus fréquente. Des précipitations fréquentes sous forme de pluie et de neige, de brouillard et de dépassements négatifs du point de rosée en raison des températures basses favorisent la formation de la rouille blanche.*

Les liquides agressifs tels que les sels, les liquides de freins, les additifs chimiques ou les acides ont un effet négatif sur la couche de zinc. En cas de contact, ils doivent être écartés immédiatement de la surface galvanisée, avant que celle-ci ne soit nettoyée (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

### Retouches en cas de présence de rouille blanche :

- En cas de faible présence de rouille blanche, son élimination n'est pas indispensable.
- Si la quantité de rouille blanche est plus importante, les surfaces de petite taille peuvent être éliminées mécaniquement à l'aide d'une brosse spéciale (par ex. en fil de bronze doux, en laiton ou en plastique). Attention, en cas de brossage trop intensif, la surface peut devenir sombre.
- Le cas échéant, un détergent pour zinc et inox peut être utilisé également (par ex. Leraclen ZNR).

### Traces d'usure occasionnées par la friction des pneus

Les traces d'usure occasionnées par la friction des pneus détériorent l'aspect des rampes d'accès. Toutefois, elles n'ont aucune influence sur la qualité de la galvanisation. (Voir le point « Nettoyage et entretien »)

### Formation de taches suite au déversement de liquides

Voir le point « Nettoyage et entretien »

### Nettoyage et entretien

- Nettoyez les éléments galvanisés régulièrement (et immédiatement après le contact avec des substances agressives) avec beaucoup d'eau propre.
- Le cas échéant, la surface doit être brossée avec un brosse spéciale en appliquant une légère pression.
- Laissez bien sécher la surface !  
Pendant ce processus, la rampe d'accès doit être libre et ne pas porter de véhicule.
- Traitez la surface avec une protection anti-corrosion temporaire pour éviter toute nouvelle formation de rouille blanche. Utilisez à cet effet des huiles, graisses ou cires sans acides

## 8. Contrôle de sécurité

Pour garantir la fiabilité du pont élévateur, il est absolument nécessaire d'effectuer un contrôle de sécurité:

1. Après la première mise en service, après la mise en place du pont élévateur.  
**Utilisez le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique »**
2. Après la première mise en service régulièrement à des intervalles d'un an maximum  
**Utilisez le formulaire « contrôle régulier de sécurité »**
3. Après toute modification de la construction du pont élévateur



**Utilisez le formulaire « contrôle à caractère exceptionnel de la sécurité »  
Le contrôle de sécurité à caractère unique et régulier doit être effectué par un expert. Il est recommandé d'exécuter en même temps une maintenance !**

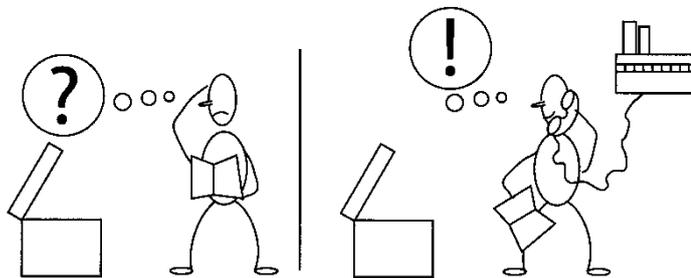


**Après modifications de la construction (par exemple modification de la limite de charge ou la réduction de la course de levage) et après des remises en état importantes des pièces porteuses ( par exemple travaux de soudure) il est nécessaire de faire effectuer un contrôle par un expert (contrôle de sécurité exceptionnel).**

On trouvera dans le présent manuel des fiches contenant le plan à suivre pour le contrôle de sécurité.

Veillez utiliser les formulaires correspondant pour y consigner l'état du pont élévateur et remettez le formulaire complété dans le livret.

## 9. Montage et mise en service



### 9.1 Directives de mise en place

- L'installation du pont élévateur doit être effectuée par des monteurs du fabricant ou des concessionnaires formés. Si l'utilisateur dispose lui-même de monteurs formés il peut procéder lui-même à l'installation. L'installation doit être effectuée selon les instructions fournies.
- Le pont élévateur de série ne doit pas être installée dans des locaux à atmosphère explosive ou dans des halles de lavage.
- Avant la mise en place du pont élévateur, il faut justifier de fondations suffisantes ou réaliser celles-ci conformément aux directives du plan de fondation (voir plan). L'emplacement doit être bien plan. En cas d'installation à l'extérieur ou dans des halles soumises au gel et à des conditions hivernales le fondement doit être mis hors gel.
- Le raccordement électrique à prévoir est de 3 ~/N + PE, 400V, 50Hz. La ligne électrique doit être protégée par des fusibles. Le point de raccordement se trouve dans la pupitre de commande.
- Pour protéger les câbles électriques, équiper toutes les traverses de passe-câbles ou de gaines.

### 9.2 Mise en place et chevillage du pont élévateur

- Mettre en place et aligner le pont élévateur conformément aux indications de la fiche technique et du plan de fondations.
- Positionner le pupitre selon plan et raccorder à la distribution électrique.
- Faire les raccordements hydrauliques entre le groupe et le pont élévateur. Tous les tuyaux sont marqués.
- Remplir d'huile ; le fabricant recommande d'utiliser une huile hydraulique supérieure, ayant une viscosité de cst 32. La quantité nécessaire est de 14 litres.
- Appuyer sur la commande « levé » jusqu'à ce que l'on puisse atteindre les vis d'évacuation d'air au bout des vérins séquences.
- Contrôler le bon parallélisme du pont, percer les trous pour la mise en place des chevilles, en prenant soin de dépoussiérer avant la mise en place des chevilles.

Nous préconisons des chevilles de marque Liebig ou l'équivalent chez votre fournisseur habituel. Avant la mise en place des chevilles il est important de contrôler l'état du sol.

Nous préconisons une qualité de béton min. C20/25.

Introduire les chevilles de sécurité dans les trous. Dans ce cas, la longueur des chevilles doit être déterminée suivant l'illustration 6. S'il existe un revêtement de sol (carrelage,

chaper de finition) sur le béton porteur, il faut mesurer l'épaisseur de ce revêtement et choisir la longueur des chevilles suivant l'illustration 7.

- Fixer le pupitre de commande
- Ajuster le pont-élevateur;  
Commencer par chaque rail d'accès isolément, puis aligner les deux rails l'un par rapport à l'autre. Si la base du pont-élevateur n'est pas plane, procéder à un calage. L'utilisation de cales appropriées doit garantir un contact interrompu entre le sol et la base sans aucun creux.
- Serrer les chevilles Liebig avec un moment de 80 Nm, si cela n'était pas possible revoir la qualité du béton.  
Faites attention aux prescriptions d'autres fabricateurs de chevilles.
- Levez et baissez le pont-élevateur plusieurs fois sans véhicule.
- Contrôlez les chevilles avec un clé dynamométrique m) et les tuyaux hydrauliques.
- Equilibrer le pont élévateur encore une fois.
- Mettre les capots en place.

### 9.3 Purge du système hydraulique

- Le branchement électrique correct, l'huile hydraulique correct et l'étanchéité du système hydraulique sont à contrôler.

Pendant la montage des tuyaux hydrauliques de l'air peut entrer dans le système et cela peut provoquer des désagréments d'utilisation. Alors il est nécessaire de purger le pont élévateur.

Le branchement correcte des tuyaux hydrauliques doit être contrôlé encore une fois.

**La purge est à faire** aussi si le pont démarre trop vite de sa position basse ; s'il y a un déséquilibre, etc..

#### La purge correcte :

Contrôlez la quantité d'huile hydraulique dans le carter d'huile (env. 14 litres d'huile).

- Positionnez le commutateur sur la position „pont élevage“.
- Faire monter le pont – **sans charge** – à la position fin de course haute.
- Ensuite ouvrir **faiblement** – ne pas sortir- une vis de purge sur un vérin esclave (voir fig. 5)
- Actionner le bouton-poussoir „▲“ env. 1 sec. Laisser la vis de purge ouverte jusqu'à l'air est échappé et l'huile sort. Ensuite refermer la vis.

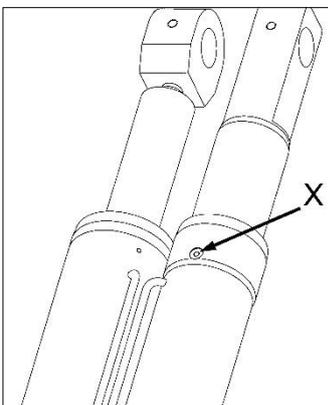


fig 5 : Pos. X = Vis de purge sur les vérins esclaves



**Rebloquer les vis de purge afin d'éviter des perturbations au bon fonctionnement.**

- Levez le pont élévage encore une fois dans la position haute (bouton „▲“). Répétez la purge si c'est nécessaire.
- Contrôler l'étanchéité des vis de purge.
- Baissez le pont élévateur dans la position basse par pousser le bouton „▼“ (Pendant la descente vous pourriez entendre de bruit, crée par l'écoulement de l'huile et de l'air )
- Faire un essai vide – amener le pont à environ 1500mm.
- Contrôler, si les manettes des vérins sont bien assise sur les ciseaux (voir fig. 3).

#### 9.4 Mise en service



**Avant las mise en service, il faut effectuer le contrôle de sécurité à caractère unique (utiliser le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique »).**

Si l'installation est réalisée par un spécialiste (monteur formé en usine), c'est ce dernier qui exécute ce contrôle. Si l'installation est effectuée par l'utilisateur, il faut alors charger un spécialiste d'exécuter le contrôle de sécurité. Ce dernier confirme le fonctionnement parfait du pont élévateur dans le protocole d'installation et dans le formulaire « contrôle de sécurité à caractère unique » et autorise le fonctionnement du pont élévateur.



**Après la mise en service, veuillez remplir le protocole d'installation et le renvoyer au fabricant.**

#### 9.5 Changement d'emplacement

Pour le changement d'emplacement, se conformer aux instructions fournis pour l'installation. Le changement d'emplacement doit être effectué suivant les règles suivantes.

- Faire monter le pont élévateur à une hauteur d'environ 1000 mm.
- Enlever les couvercles de l'unité de commande et des conduites.
- Desserrer les chevilles de fixation des planchers et de la colonne de commande.
- Faire descendre le pont à la position basse.
- Débrancher l'alimentation électrique.
- Débrancher la tuyauterie hydraulique (si possible au pupitre de commande).
- Boucher les tuyaux
- Transporter le pont élévateur à sa nouvelle place d'installation.
- Remonter le pont élévateur en respectant le processus d'installation et de chevillage suivi avant la première mise en service.



**Utiliser de nouvelles chevilles. Les vieilles ne sont plus utilisables!**



**Avant la nouvelle mise en service, il faut faire exécuter un contrôle de sécurité par un spécialiste (utiliser le formulaire destiné à cet effet).**

**Fig 6: Choix de la longueur des chevilles (sans revêtement)**

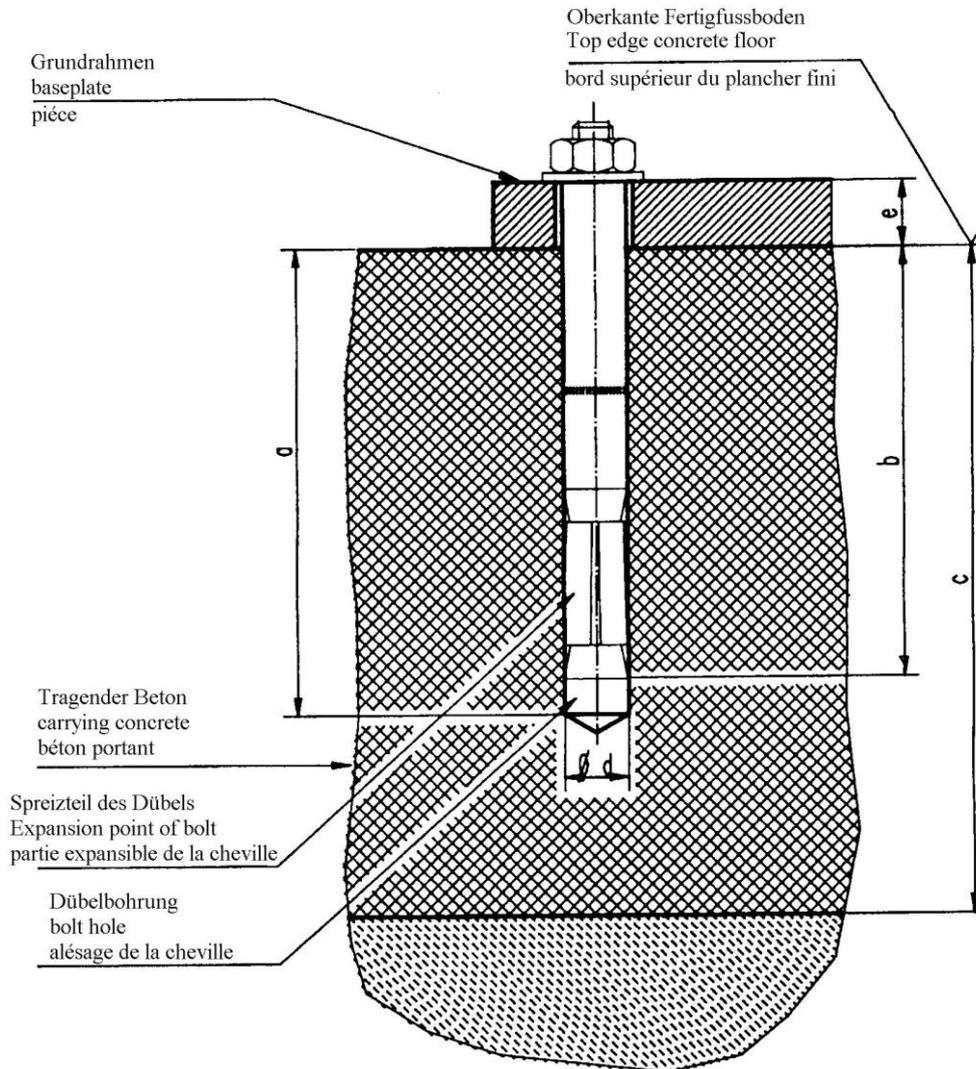


Tableau relatif à la fig. 6

Cheville « Liebig »

Type de cheville		BM12-20/80/40
Profondeur de l'alésage (mm)	a	100
Profondeur minimale d'ancrage (mm)	b	80
Épaisseur du béton (mm)	c	min.160(*)
Diamètre de l'alésage (mm)	d	20
Épaisseur de la pièce (mm)	e	0-40
La qualité du béton		min.C20/25 armature normale
Nombre de chevilles		16
Couple de serrage des chevilles		70Nm

**(\*) épaisseur minimum de la dalle de béton en utilisant les chevilles mentionnés si-dessus, sinon les valeurs indiqués sur le plan du génie civil sont valables.**

**L'utilisation des chevilles d'autre fabricants est possible en respectant les préconisations du fabricant.**

**Fig. 7: Choix de la longueur des chevilles (avec revêtement)**

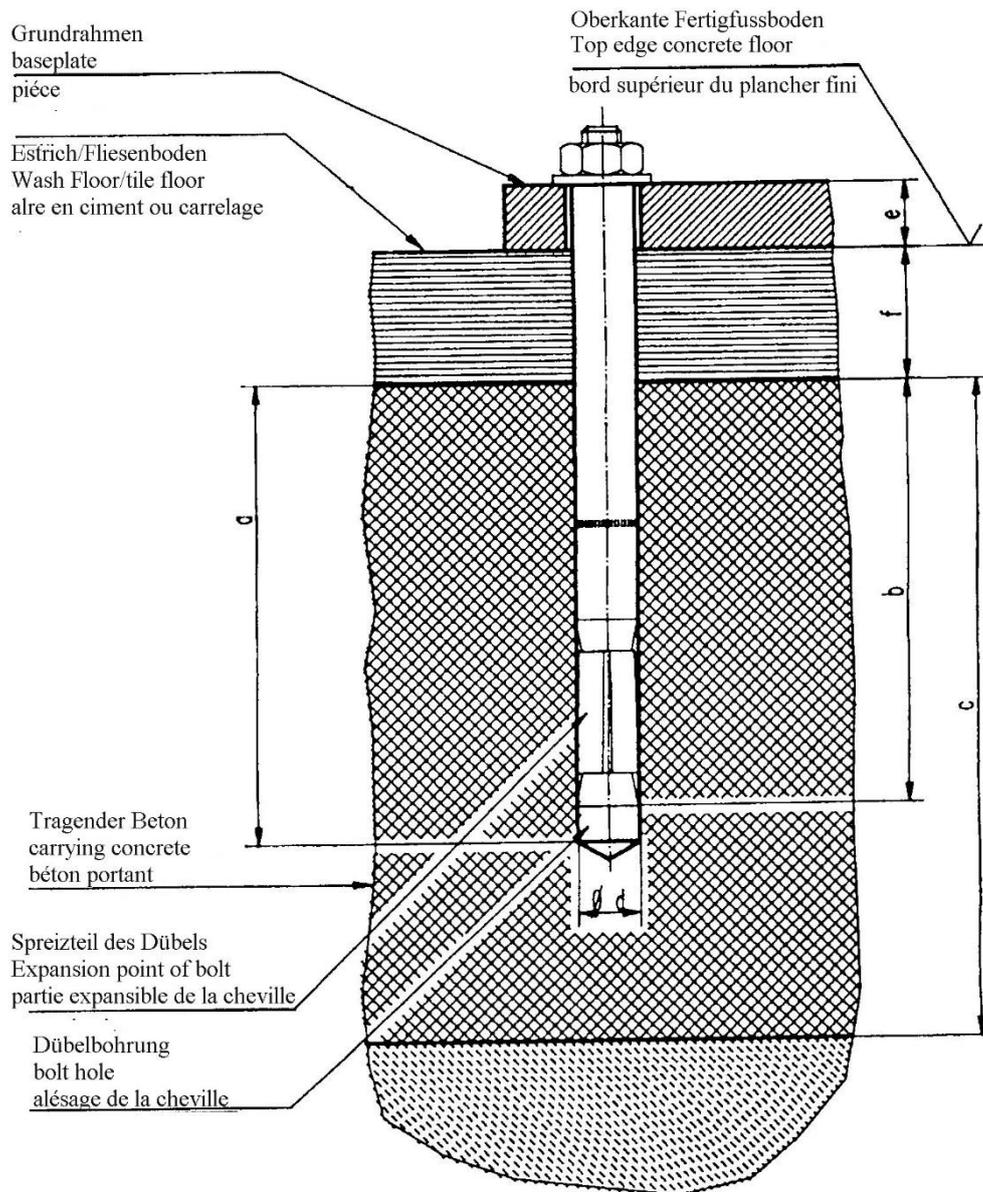


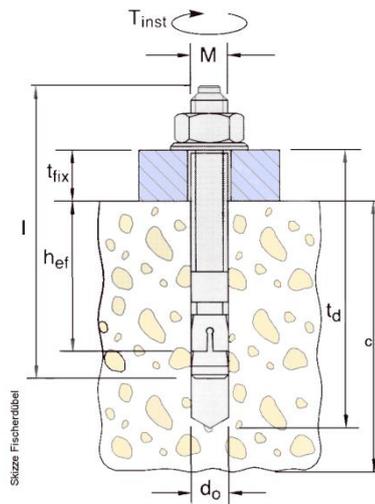
Tableau relatif à la fig. 7

Cheville « Liebig »

Type de cheville		BM12-20/80/65	BM12-20/80/100	BM12-20/80/140
Profondeur de l'alésage	a	100	100	100
Profondeur minimale d'ancrage	b	80	80	80
Épaisseur du béton	c	min.160(*)	min.16(*)	min.160 (*)
Diamètre de l'alésage	d	20	20	20
Épaisseur de la pièce	e	40-65	65-100	100-140
La qualité du béton		min.C20/25 (B25) armature normale		
Nombre de chevilles		16	16	16
Couple de serrage des chevilles		selon spécification du fabricant (70Nm)		

**(\*) épaisseur minimum de la dalle de béton en utilisant les chevilles mentionnés si-dessus, sinon les valeurs indiqués sur le plan du génie civil sont valables.**

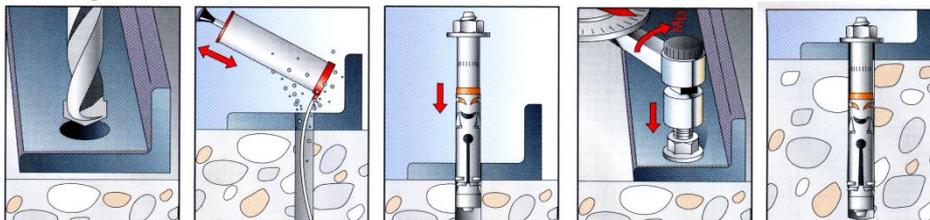
**L'utilisation des chevilles d'autre fabricants est possible en respectant les préconisations du fabricant.**



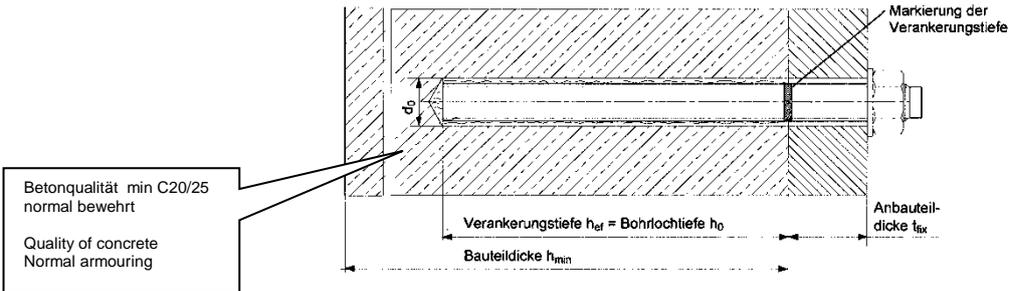
Änderungen vorbehalten!  
subject to alterations!  
sous réserve des modifications!

<b>fischer-Dübel</b>		UNI LIFT 3500 NT/CLT <sup>d</sup>		
Dübel typ of dowel type de cheville		FH 15/50 B Bestellnr. 970265	FH 18 x 100/100 B Bestellnr. 972230	FH 24/100 B Bestellnr. 970267
Bohrtiefe drilling depth Profondeur de l'alésage	t <sub>d</sub>	145	230	255
Mindestverankerungstiefe min.anchorage depth Profondeur minimale d'ancrage	h <sub>ef</sub>	70	100	125
Betonstärke thickness of concrete Épaisseur du béton	c	siehe den aktuellen Fundamentplan see current foundation-diagram drawing vois le plan de fondation actuel		
Bohrerdurchmesser diameter of bore Diamètre de l'alésage	d <sub>o</sub>	15	18	24
Bauteildicke thickness of the lift-piece Épaisseur de la pièce	t <sub>fix</sub>	0-50	0-100	0-100
Anzugsdrehmoment Nm turning moment moment d'une force	M <sub>D</sub>	40	80	120
Gesamtlänge Total length Longueur totale	I	155	230	272
Gewinde Thread fil	M	M10	M12	M16
Stückzahl piece number nombre des pièces	a	4		
	b	8		
	c	10		
	d	12		
	e	16		
	f	20		

**Montage**



Es können auch gleichwertige Sicherheitsdübel anderer Hersteller (mit Zulassung) unter Beachtung deren Bestimmungen verwendet werden.  
It is possible to use equivalent safety-dowels (with license) of other manufacturer but observe their regulations.  
Des chevilles des autres marques (autorisées) peuvent aussi être choisies en respectant les directives du fabricant.



Änderungen vorbehalten!  
subject to alterations!  
sous réserve des modifications!

<b>Hilti-Injektionsdübel</b>				
Betonboden / concrete floor		ohne Bodenbelag / without floor pavement (tiles)		
Dübel type of dowel type de cheville		HIT-V-5.8 M10x130	HIT-V-5.8 M12x150 Art.Nr.387061	HIT-V-5.8 M16x200 Art.Nr.956437
Bohrtiefe (mm) drilling depth Profondeur de l'alésage	<b>h<sub>0</sub></b>	90	110	125
Mindestverankerungstiefe (mm) min.anchorage depth Profondeur minimale d'ancrage	<b>h<sub>ef</sub></b>	90	110	130
Betonstärke (mm) thickness of concrete Epaisseur du béton	<b>H<sub>min</sub></b>	min. 120	min. 140	min. 170
Bohrerdurchmesser (mm) diameter of bore Diamètre de l'alésage	<b>d<sub>0</sub></b>	12	14	18
Bauteildicke (mm) thickness of the lift-piece Epaisseur de la pièce	<b>t<sub>fix</sub></b>	max. 23	max. 21	max. 52
Anzugsdrehmoment (Nm) turning moment moment d'une force	<b>T<sub>inst</sub></b>	20	40	80
Gesamtlänge (mm) Total length Longueur totale	<b>l</b>	130	150	200
Gewinde Thread fil	<b>M</b>	10	12	16
Stückzahl piece number nombre des pièces	a	4		
	b	8		
	c	10		
	d	12		
	e	14		
	f	16		
	g	28		

Die Montageanweisung des Dübelherstellers ist Folge zu leisten.  
Bei Bodenbelag (Estrich/Fliesen) sind längere Dübel zu verwenden.  
Observe necessarily the installation description of the dowel manufacturer.  
Use longer dowels with version with floor pavement and tiles

Es können auch gleichwertige Injektionsdübel anderer Hersteller (mit Zulassung) unter Beachtung deren Bestimmungen verwendet werden.  
It is possible to use equivalent injections dowels (with license) of other manufacturer but observe their regulations.  
Des chevilles des autres marques (autorisées) peuvent aussi être choisies en respectant les directives du fabricant.

Die Daten wurden aus den von Hilti bereitgestellten Unterlagen entnommen. Hierfür übernehmen wir keine Garantie.

**9.6 Contrôle unique de sécurité avant la mise en service**



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**9.7 Contrôle régulier de sécurité**

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en	défauts	nouveau	Remarques
	ordre	manque	contrôle	
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**



Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**Contrôle régulier de sécurité**

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste

.....  
Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....

.....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

**9.8 Contrôle extraordinaire de sécurité avant la mise en service**

 Remplir et remettre dans le carnet d'inspection

N° de série : \_\_\_\_\_

Procédure	en ordre	défauts manque	nouveau contrôle	Remarques
Mode d'emploi rapide.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Marque d'avertissement.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat générale du pont éleveur.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonctionnement des boutons - poussoirs.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction commutateur pont /levage auxillière....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat / fonctionnement des rampes.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Fonction SPID (version avec SPID).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat/fonction lampe électrique (Version Spid)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Sécurité des boulons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des assemblages articulés et des points d'appui .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat mobiles.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat laquage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Ossature (déformation / fissures).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat sourures.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Couple de serrage des chevilles de fixation.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Bon appui de toutes les vis porteuses.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la colonne de commande.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat de la surface de la tige des pistons.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat couvercles .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etanchéité circuit hydraulique .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Niveau huile hydraulique.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites hydrauliques .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat conduites électriques.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement avec véhicule.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Etat des cales polymères.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....
Test de fonctionnement CE-Stop.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	.....

**(crocher les cases correspondantes, si contrôle complémentaires nécessaires crocher la case également)**

Contrôle de sécurité effectué le : .....

Effectué par établissement: .....

Nom, adresse du spécialiste: .....

- Résultat du contrôle:
- Mise en service non autorisée, nouveau contrôle nécessaire
  - Mise en service possible, mais pallier les imperfections
  - Pas de défauts, mise en service sans hésitation

.....  
Signature du spécialiste Signature de l'exploitant

En cas de nécessité de régler les imperfections constatés:

Imperfections palliés le : .....  
Signature de l'exploitant

(Utiliser un nouveau formulaire pour le nouveau contrôle)

Nussbaum Custom Lifts GmbH • Service clientèle • Hertzstr. 6 • D 77694 Kehl  
[www.nussbaumlifts.com](http://www.nussbaumlifts.com) • e-Mail: [service@nussbaum-group.de](mailto:service@nussbaum-group.de)

Service Hotline Germany: 0800 5 288 911  
Service Hotline International: +49 180 5 288 911  
975398 UNI LIFT 3500 NT – 3500 NT PLUS OPI | FR | Version 3.0